

FR

Instructions d'installation  
Pergola bioclimatique  
ATHENES taille 3x3m/3x4m

EN

Assembly Instructions  
Bioclimatical Pergola  
ATHENES size 3x3m/3x4m

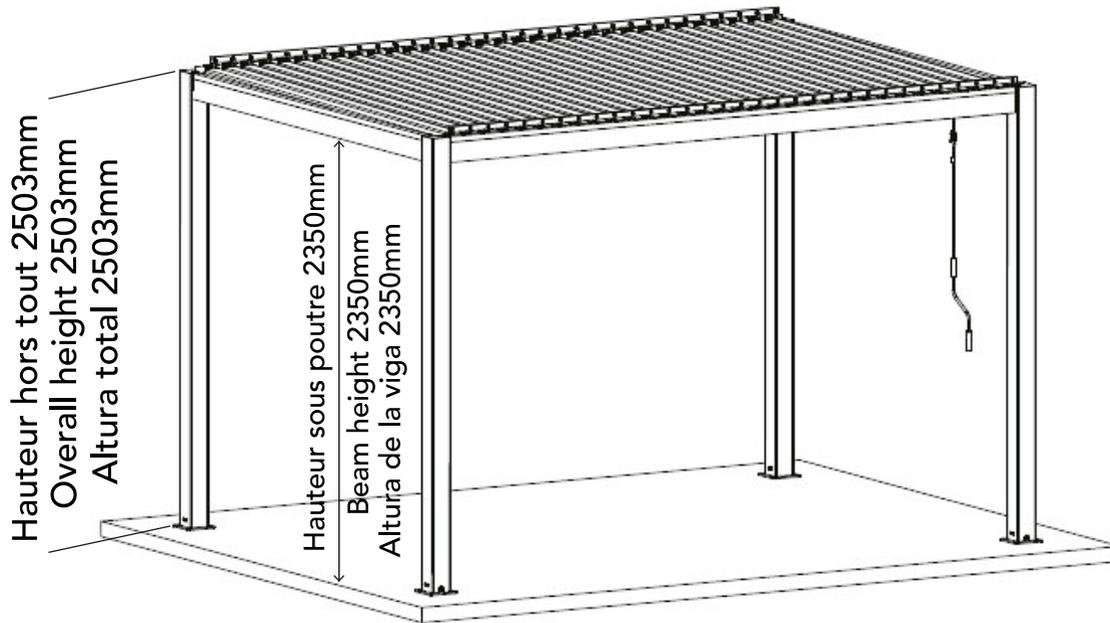
ES

Instrucciones de montaje  
Pérgola Bioclimática  
ATHENES talla 3x3m/3x4m

Taille 3x6m: rendez-vous page 13

Size 3x6m: turn to page 13

Talla 3x6m: pasar a la página 13



## AVANT DE COMMENCER

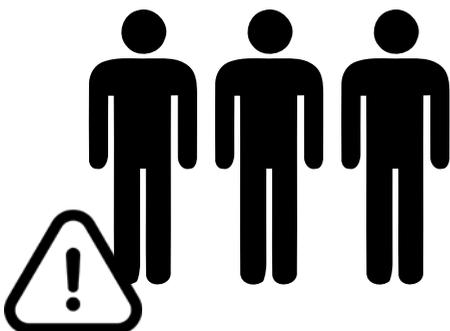
1. Lire et étudier la notice de montage en entier
2. Repérer les pièces constituant la pergola
3. Regrouper et contrôler les différentes pièces et quincaillerie
4. Se munir de l'outillage nécessaire
5. Aménager une zone de montage dégagée
6. Ne jamais forcer les assemblages. Resserrer les vis après quelques temps d'usage.
7. Garder la notice de montage : si une pièce venait à manquer, elle vous permettra de le signaler au service après vente
8. Nous vous invitons à visionner la vidéo de montage disponible sur notre site internet Oviala.com pour vous aider à identifier les différentes étapes

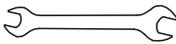
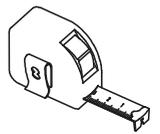
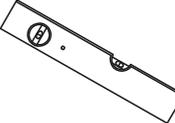
## BEFORE STARTING

1. Read and study the entire manual
2. Locate the parts that make up the pergola
3. Grouping and checking the various parts and hardware
4. Provide the necessary tools
5. Provide a clear assembly area
6. Never force the connections. Tighten the screws after some time of use.
7. Keep the assembly instructions: if a part is missing, it will allow you to report it to the after-sales service
8. We invite you to watch the available video on our website Oviala.com to help you identify the different stages

## ANTES DE EMPEZAR

1. Leer y estudiar todo el manual
2. Localiza las piezas que componen la pérgola
3. Agrupar y comprobar las distintas piezas y herrajes
4. Proporcionar las herramientas necesarias
5. Proporcionar una zona de montaje despejada
6. Nunca fuerce las conexiones. Apriete los tornillos después de un tiempo de uso.
7. Conserve las instrucciones de montaje: si una pieza falta, le permitirá informar al el servicio posventa
8. Le invitamos a ver el vídeo del disponible en nuestro sitio web Oviala.com para ayudarle a identificar el diferentes etapas



 x2	 16		
			

**CONSIGNES À OBSERVER**

1. Installer la pergola par temps sec et sans vent.
2. Trois personnes sont nécessaires pour le montage.
3. Porter des gants de sécurité, des verres protecteurs et des vêtements à manches longues pendant toute la durée d'installation. Afin d'éviter toute blessure, faire attention aux angles vifs de quelques éléments.
4. Tenir les enfants à l'écart du lieu de montage.
5. Ne pas s'appuyer sur la pergola durant la phase de montage.
6. Contrôler les aplombs et les niveaux.
7. Ne pas grimper ni se tenir debout sur les lames orientables, en raison du risque de chute.

**INSTRUCTIONS TO FOLLOW**

1. Install the pergola in dry and windless weather.
2. Three people are needed for the installation.
3. Wear safety gloves, safety glasses and long-sleeved clothing during the entire installation process. To avoid injury, pay attention to the sharp edges of some elements.
4. Keep children away from the installation area.
5. Do not lean on the pergola during the installation phase.
6. Check that the posts are level and plumb.
7. Do not climb or stand on the adjustable slats, as there is a risk of falling.

**INSTRUCCIONES A SEGUIR**

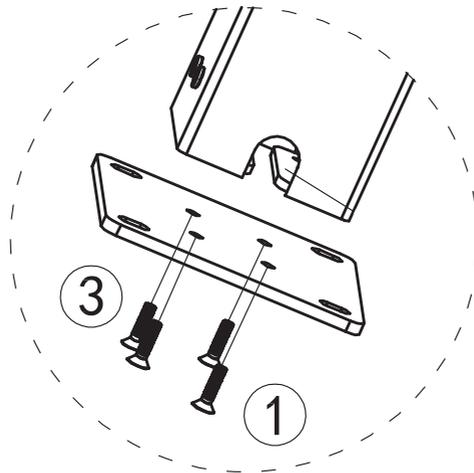
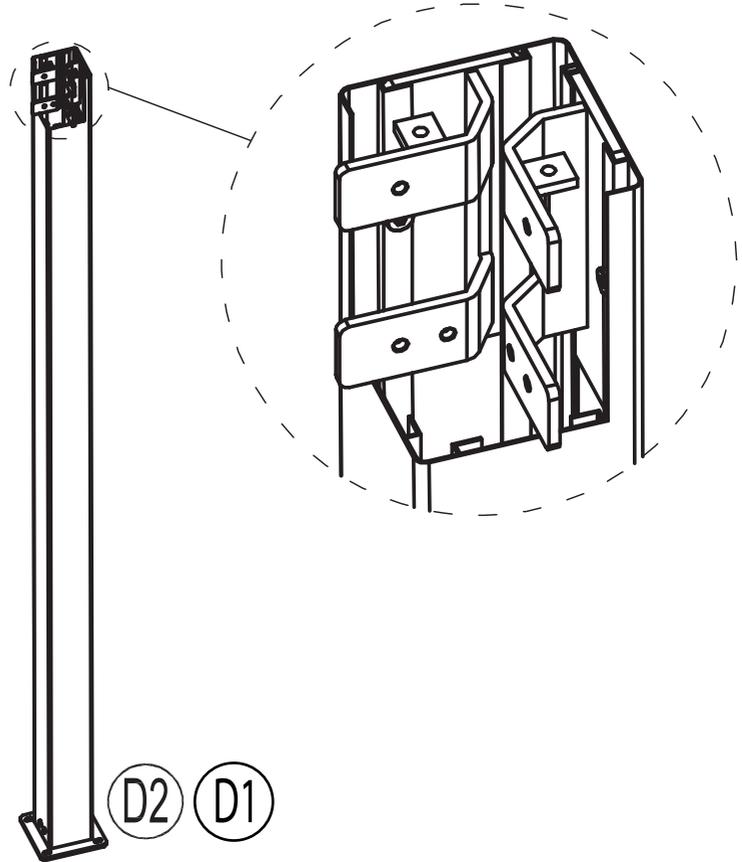
1. Instale la pérgola con tiempo seco y sin viento.
2. Se necesitan tres personas para la instalación.
3. Utilice guantes de seguridad, gafas de seguridad y ropa de manga larga durante todo el proceso de instalación. Para evitar lesiones, preste atención a los bordes afilados de algunos elementos.
4. Mantenga a los niños alejados de la zona de instalación.
5. No se apoye en la pérgola durante la fase de instalación.
6. Compruebe que los postes están nivelados y a plomo.
7. No se suba ni se ponga de pie sobre las planchas ajustables, ya que existe riesgo de caída.

**LISTE PIÈCES  
ET QUINCAILLERIE****PARTS LIST  
AND HARDWARE****LISTA DE PIEZAS  
Y HARDWARE**

		3x3m	3x4m					3x3m	3x4m
1		x16	x16	A		x1	x1		
2		x2	x2	B		x1	x1		
3		x4	x4	C		x2	x2		
4		x4	x4	D1		x2	x2		
5		x2	x2	D2		x2	x2		
6		x54	x72	E		x2	x2		
7		x46	x64	F		x2	x2		
8		x46	x64	G		x21	x30		
9		x1	x1	H		x1	x1		
10		x16	x16	I		x1	x1		
11		x4	x4	J		x2	x2		
12		x1	x1						

<p><b>Étape 1 :</b>  <b>Montage des platines</b>  <b>sur les poteaux</b>  <b>Retirer les vis présentes</b>  <b>sur les haut des poteaux</b>  <b>pour préparer</b>  <b>l'étape suivante</b></p>	<p><b>Step 1 :</b>  <b>Assembling bases on posts.</b>  <b>Please remove the screws</b>  <b>at the top of the</b>  <b>posts to prepare</b>  <b>the next step</b></p>	<p><b>Paso 1 :</b>  <b>Montaje de las bases</b>  <b>en los postes.</b>  <b>Por favor, retire los tornillos</b>  <b>en la parte superior de los</b>  <b>postes para preparar</b>  <b>el siguiente paso</b></p>
--	---	---

① x16	③ x 4
	
D1 x 2	D2 x 2
	

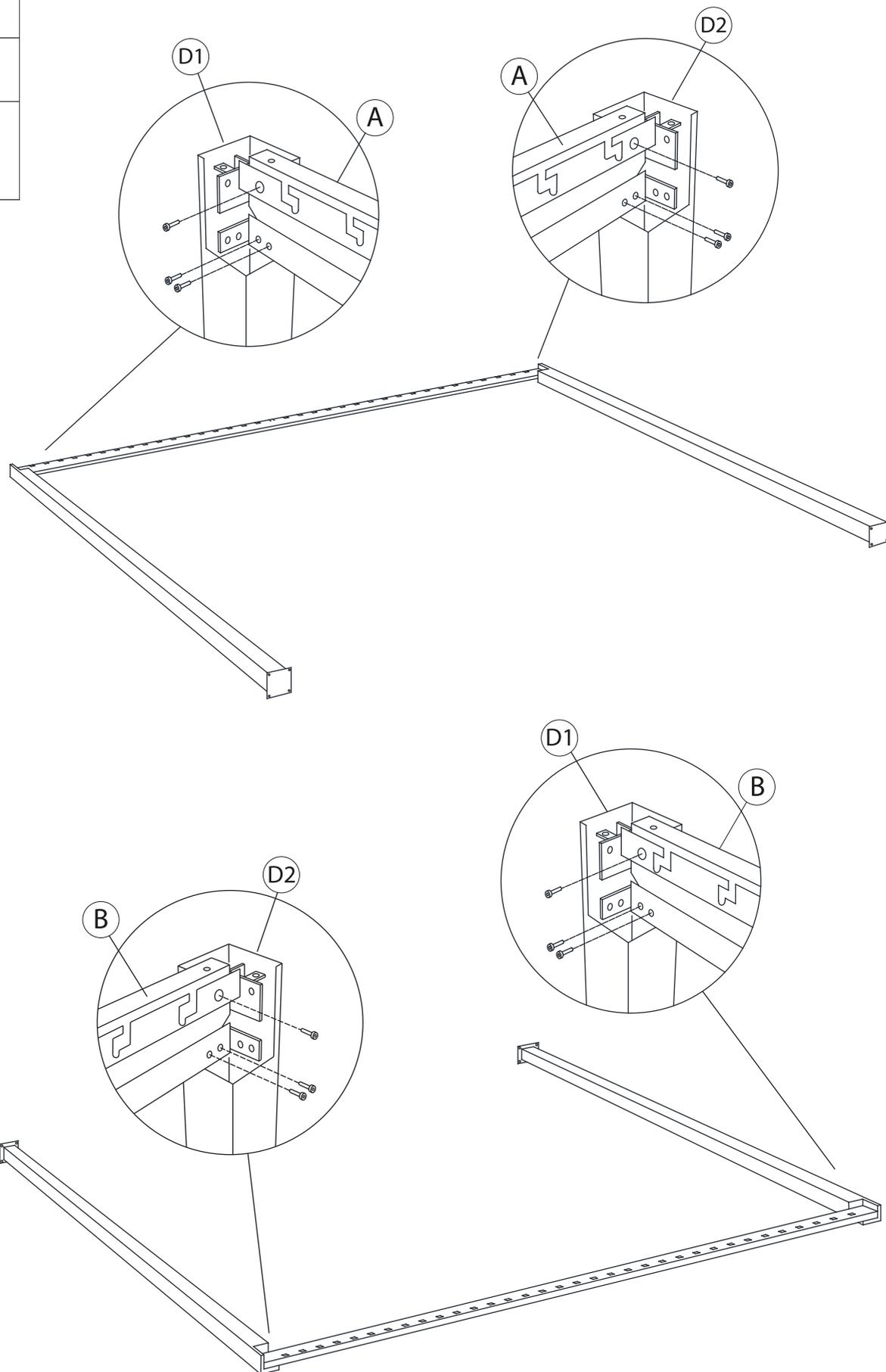


**Étape 2 :**  
**Assemblage des poteaux**  
**sur les traverses**  
**à encoches**

**Step 2 :**  
**Assembling the posts**  
**to the notched crossbeams**

**Paso 2 :**  
**Montaje de los postes**  
**en los travesaños dentados**

⑥ x 12	
Ⓐ x 1	Ⓑ x 1
	

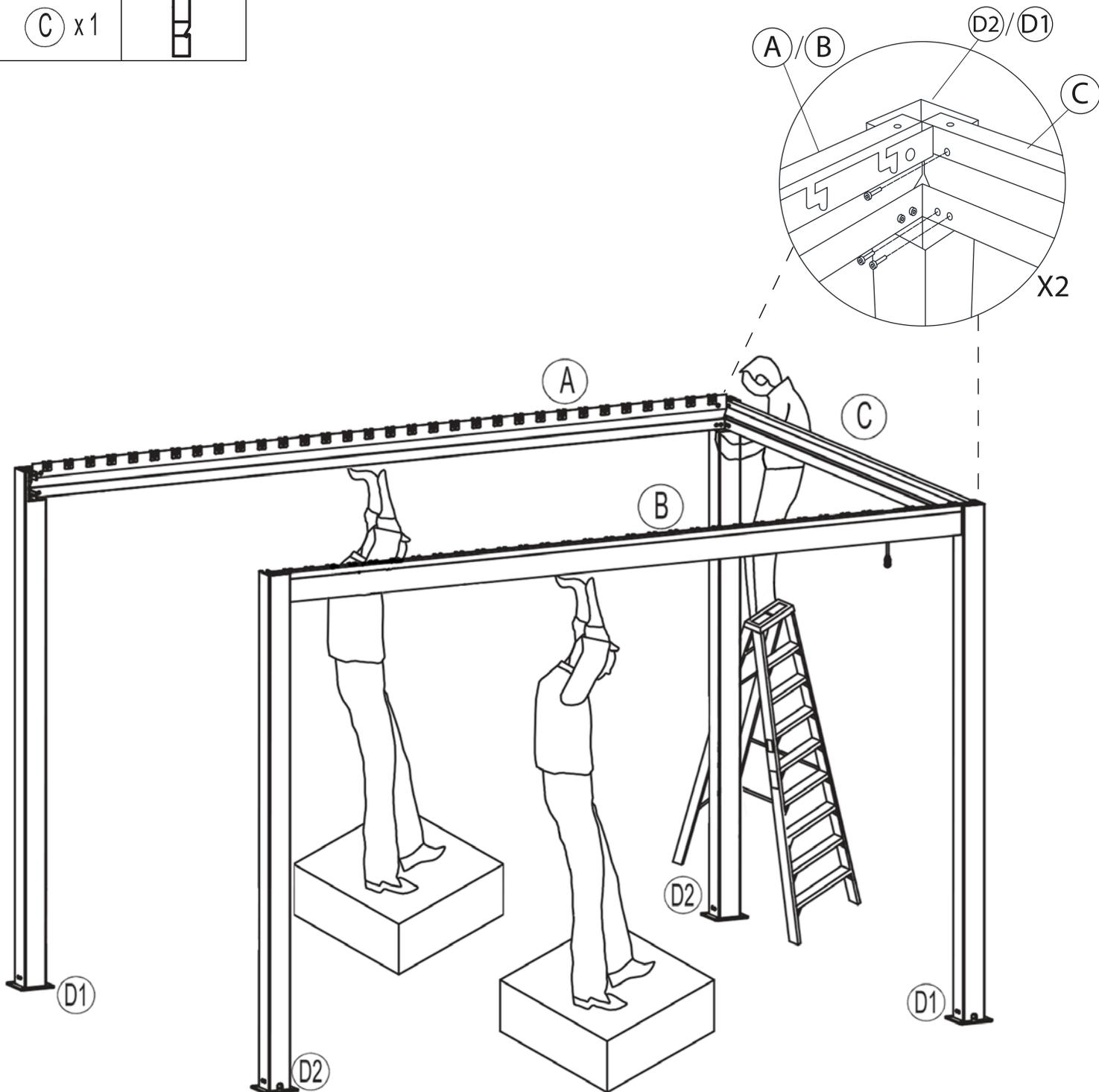


Étape 3 :  
Assemblage des  
traverses simples

Step 3 :  
Assembling of the  
simple crossbeams

Paso 3 :  
Montaje de los  
travesaños simples

6 x6	
C x1	

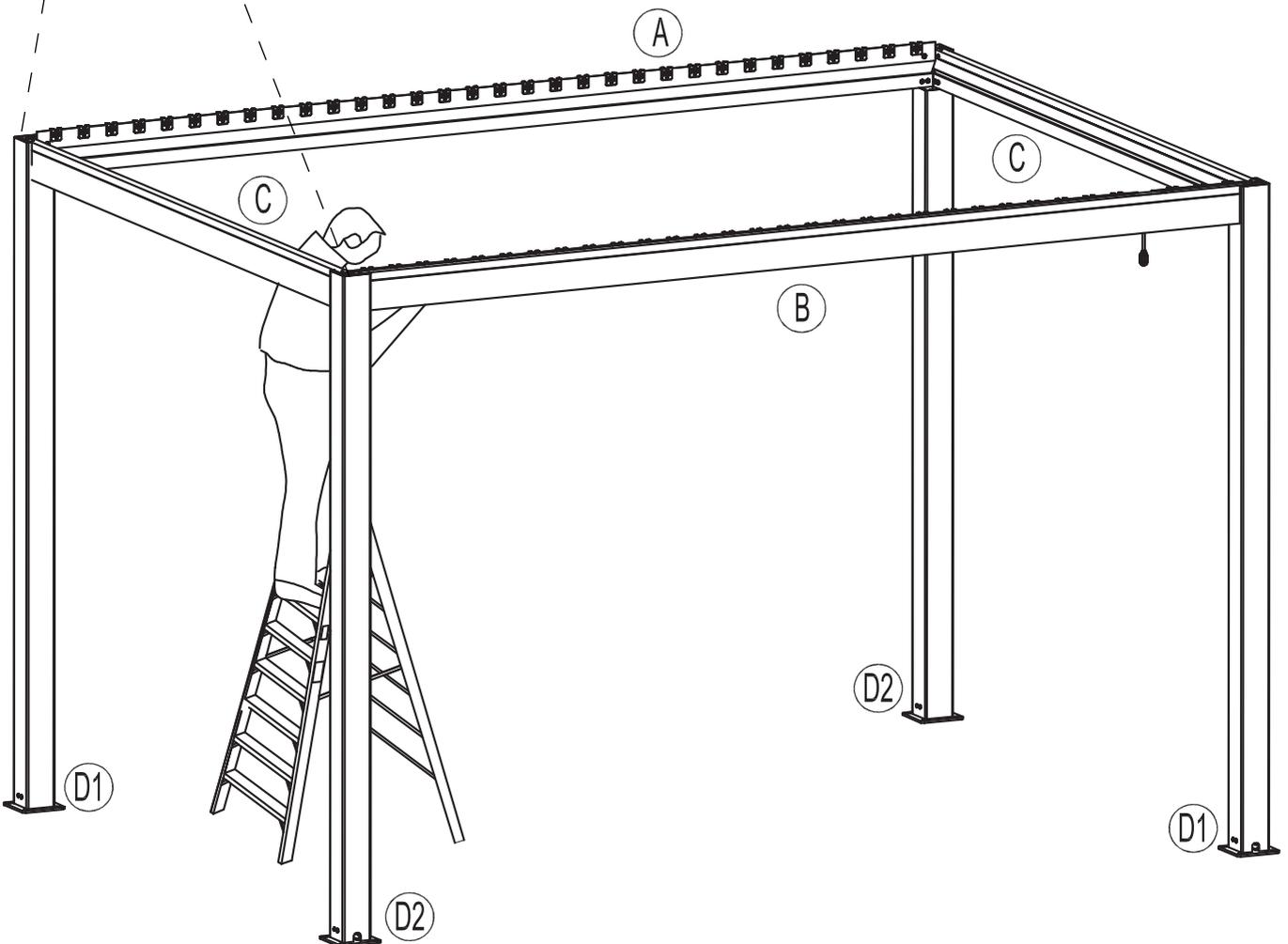
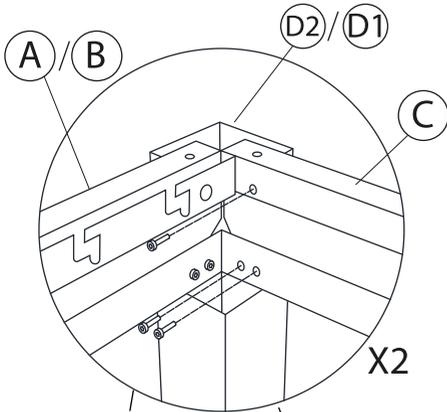


**Étape 4 :  
Assemblage des  
traverses simples**

**Step 4 :  
Assembling of the  
simple crossbeams**

**Paso 4 :  
Montaje de los  
travesaños simples**

6 x6	
C x1	

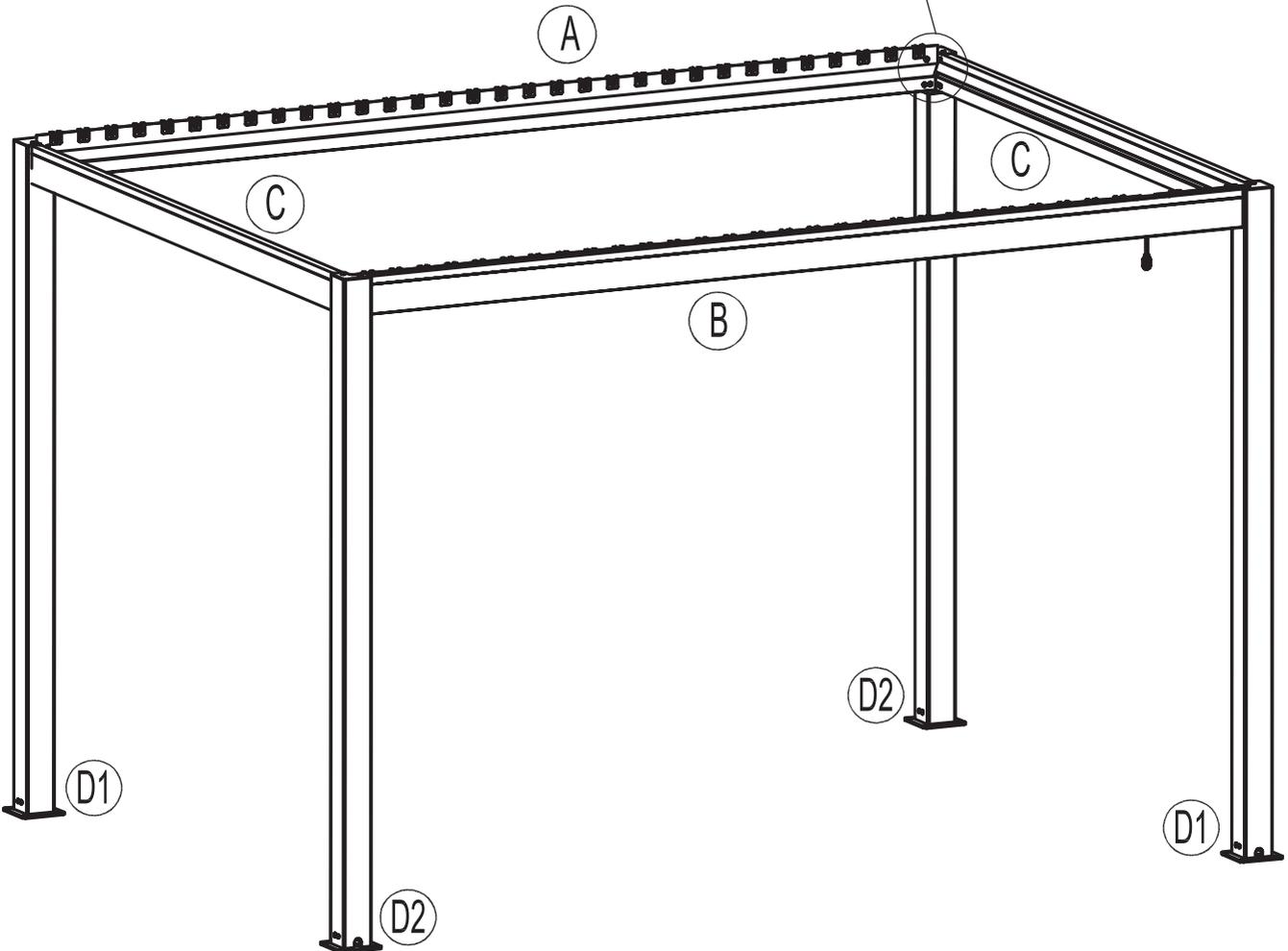
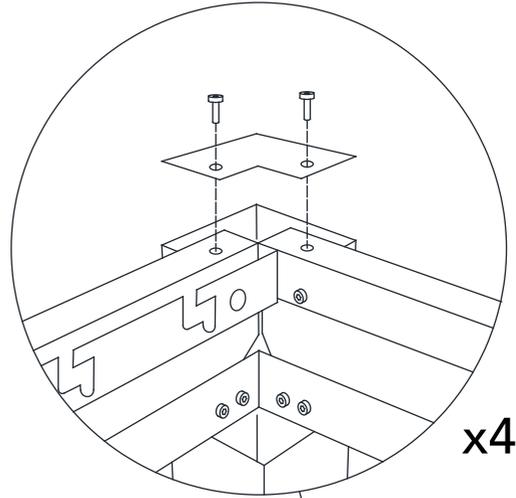


**Étape 5 :**  
**Assemblage des**  
**couvercles de poteaux**

**Step 5 :**  
**Assembling of**  
**the posts caps**

**Paso 5 :**  
**Montaje de las tapas**  
**de los postes**

6 x 8	
4 x 4	

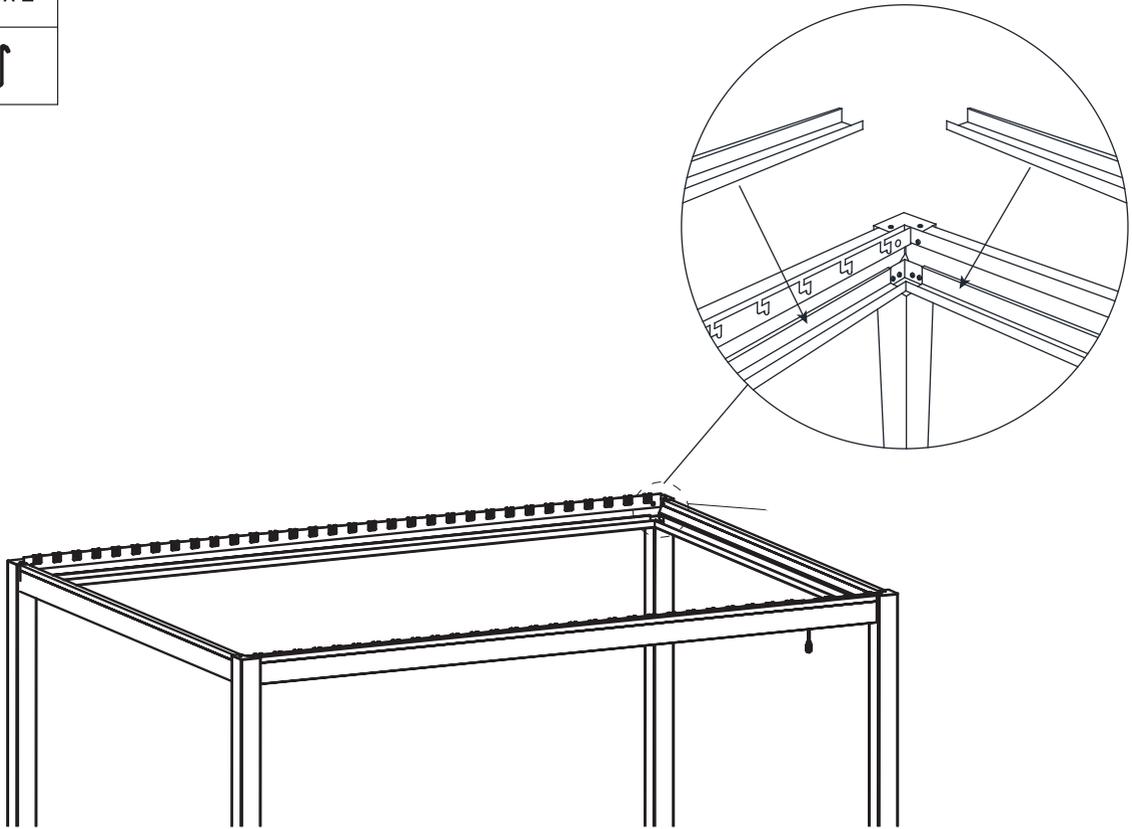


Étape 6 :  
Assemblage  
des gouttières

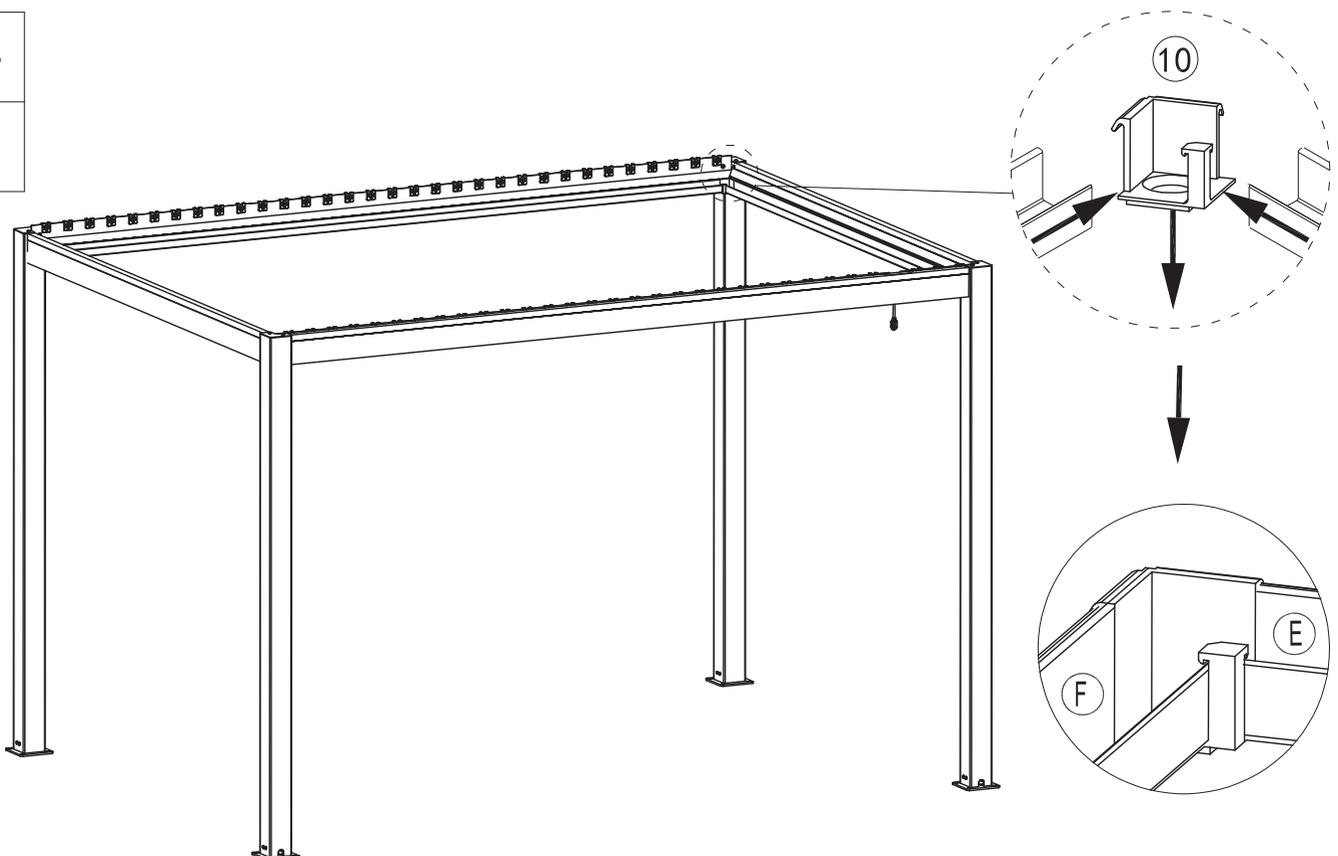
Step 6 :  
Assembling of  
the gutters

Paso 6 :  
Montaje de  
los canalones

ⓔ x2	ⓕ x2
	



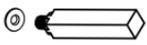
⑩ x4

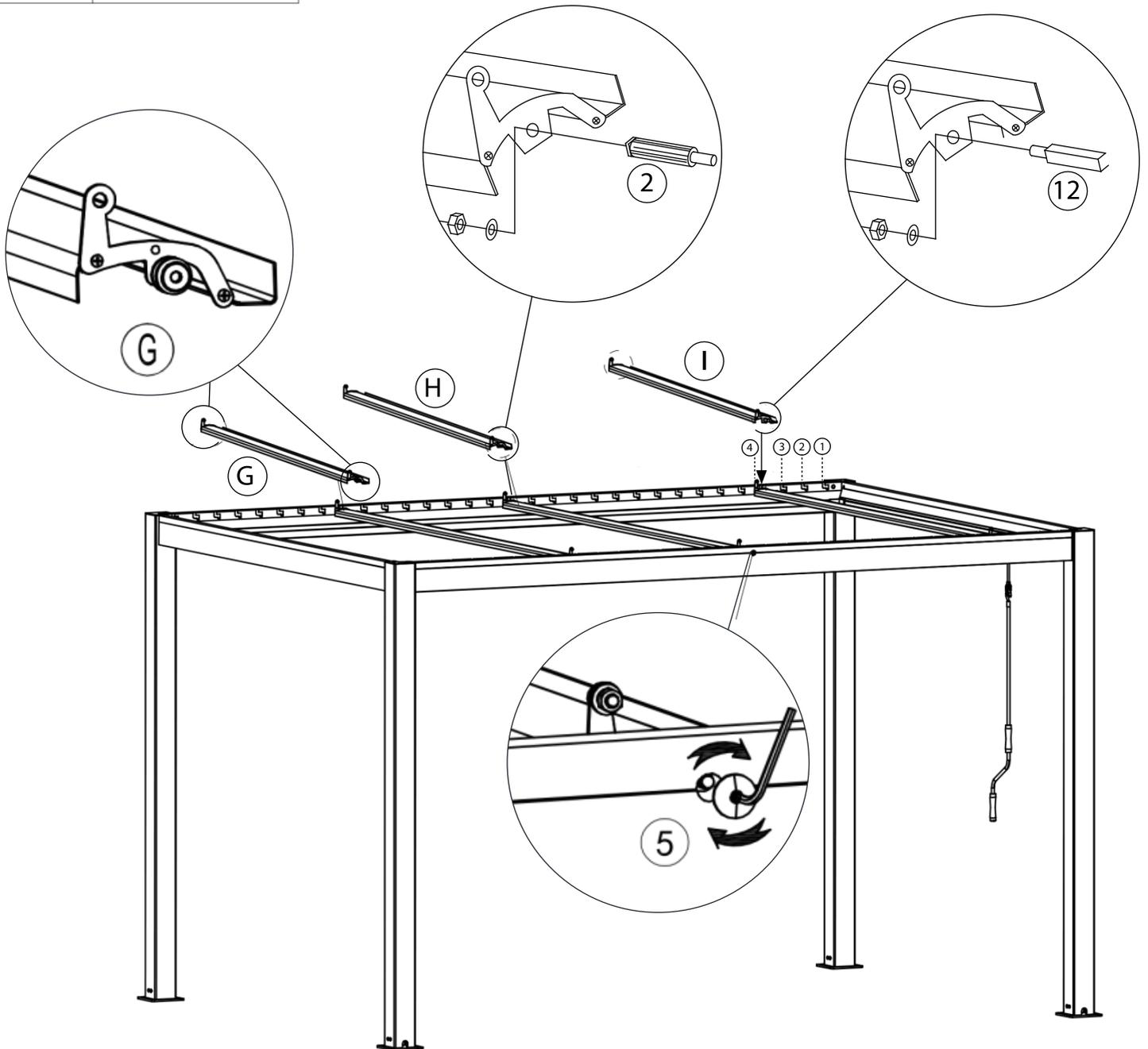



**Étape 7 :  
Montage  
des lattes**

**Step 7 :  
Assembling  
of the slats**

**Paso 7 :  
Montaje de  
las lamas**

⑤ x2		
ⓖ x30	ⓓ x1	Ⓦ x1
		
② x2		
⑫ x1		

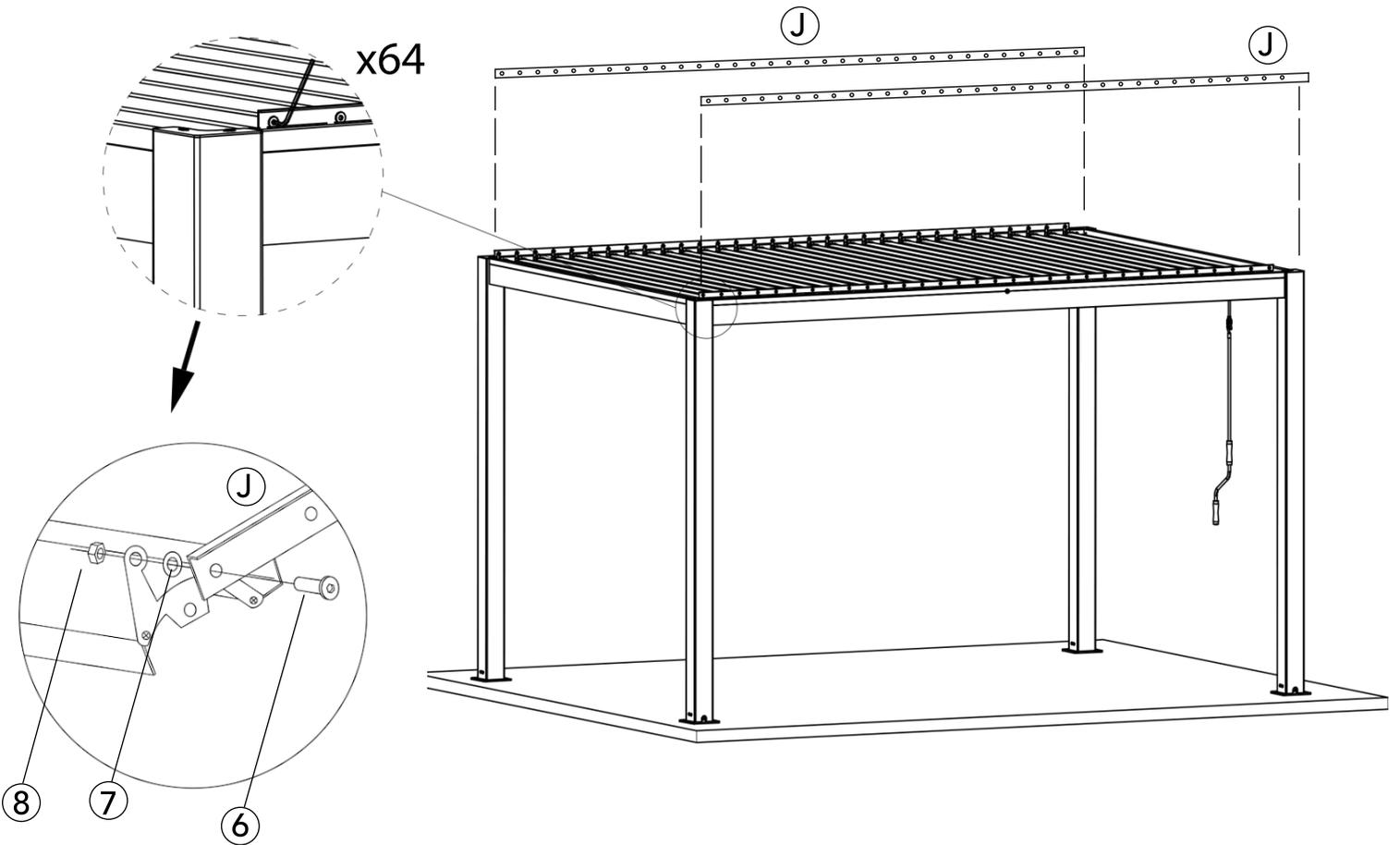


Étape 8 :  
Montage des  
profils en L

Step 8 :  
Assembling of  
the L profiles

Paso 8 :  
Montaje de  
los perfiles L

⑥ x 64	⑦ x 64	⑧ x 64	ⓐ x 2
			



**Étape 9 :  
Fixation au sol**

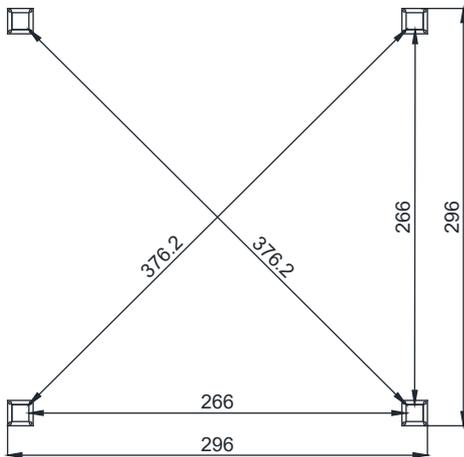
Positionner les pieds de la pergola à l'endroit désiré en respectant les dimensions ci dessous.  
Les chevilles fournies sont exclusivement destinées à un sol en béton. Pour un autre type de sol veuillez utiliser un mode de fixation adapté.

**Step 9 :  
Floor fixation**

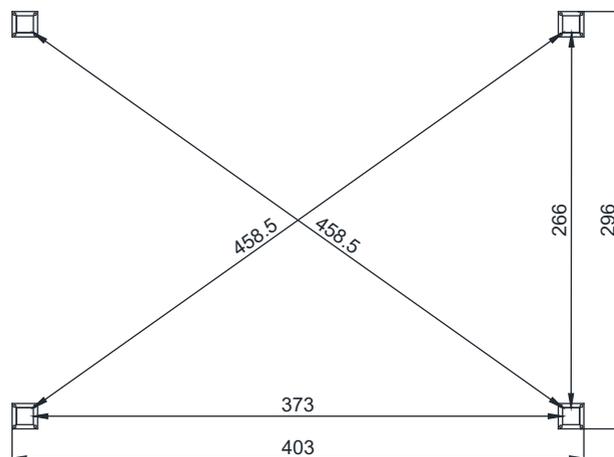
Position the legs of the pergola in the desired location, respecting the dimensions below.  
The dowels supplied are only suitable for concrete floors. For other types of floor, please use a suitable fixing method.

**Paso 9 :  
Fijación al suelo**

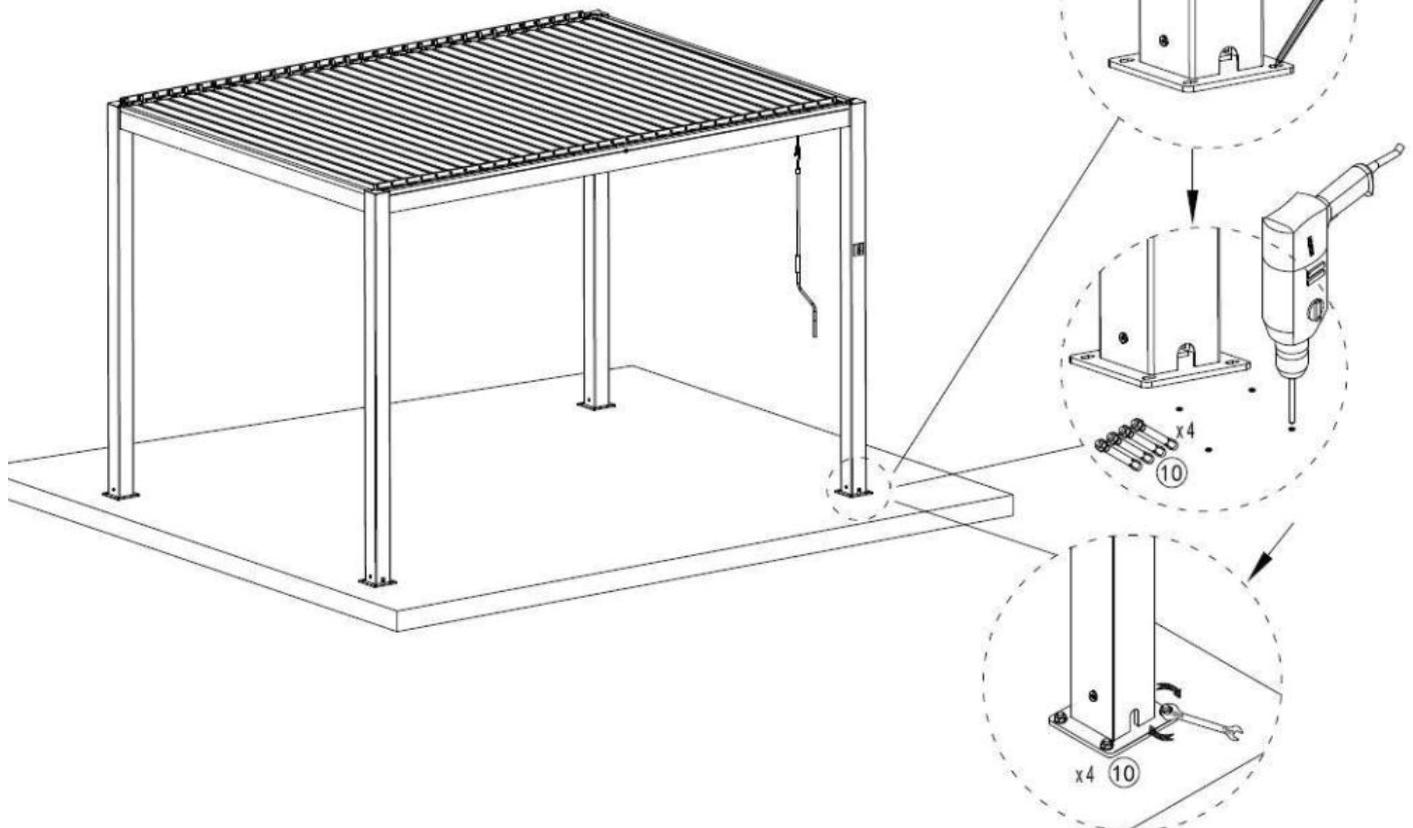
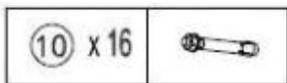
Coloque las patas de la pérgola en el lugar deseado, respetando las dimensiones indicadas a continuación.  
Los tacos suministrados sólo son adecuados para suelos de hormigón. Para otros tipos de suelo, utilice un método de fijación adecuado.



Pergola Athènes 3x3m



Pergola Athènes 3x4m



## **FR** GARANTIE :

Votre pergola est garantie 2 ans, sauf pour les pièces d'usure telles que le système de manoeuvre et les joints des lames.

Votre garantie couvre les défauts de fabrication et les vices cachés.

Pour en bénéficier votre pergola doit :

- Etre posée conformément à la notice
- Etre entretenue régulièrement
- Etre utilisée normalement et sans avoir subi de modifications

Facteurs d'exclusion de la garantie :

- Le non-respect des conditions citées ci-dessus
- Les défauts apparents non signalés avant la mise en oeuvre du produit
- Les détériorations consécutives au montage ou à une mauvaise utilisation
- Les dommages causés par un événement extérieur.

Mise en oeuvre de la garantie :

- La garantie est limitée au remplacement des pièces défectueuses, à l'exclusion de la réparation de tout autre préjudice
- Voir avec votre point de vente :
  - Les éléments d'achats (facture, numéro commande d'origine)
  - Une description du problème
  - Des photos facilitant la compréhension

## **CONDITIONS D'UTILISATION:**

Nos pergolas bioclimatiques sont des produits entièrement démontables et temporaires, elles n'entrent pas dans la catégorie des ouvrages permanents. Elles sont conçues pour un usage domestique et en aucun cas pour une utilisation en collectivité, elles ne sont pas soumises à la réglementation des ouvrages recevant du public. Toute utilisation d'appareil chauffant (barbecue, plancha, chauffage d'extérieur) sous ou à proximité de la pergola est interdite. En cas de vent ou de chute de neige, il est recommandé de laisser les lames ouvertes. L'épaisseur de la neige ne doit jamais excéder une épaisseur de 10cm, déblayer si nécessaire. En cas de phénomène météorologique exceptionnel ou de vent violent (plus de 90km/h), la pergola doit être démontée et rangée à l'abri.

## **ENTRETIEN :**

Pour conserver son aspect d'origine nettoyer régulièrement à l'aide d'un chiffon humide, du savon et de l'eau tiède. Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs. Il est normal de constater une légère alteration de la couleur avec le temps et l'usage.

## **MAINTENANCE :**

Vérifier le serrage des vis une fois par an. S'assurer régulièrement que rien n'obstrue l'évacuation de l'eau dans les gouttières. Ne pas actionner les lames en cas de gel ou de neige. La pergola n'assure pas une étanchéité parfaite, en cas de fortes précipitations, il est possible que de l'eau traverse le toit de la pergola.

## **EN** GUARANTEE :

Your pergola is guaranteed for 2 years, except for parts subject to wear and tear such as the operating system and the slat seals.

Your guarantee covers manufacturing defects and hidden faults.

To benefit from this guarantee your pergola must :

- Be installed in accordance with the instructions
- Be regularly maintained
- Be used normally and not have been modified

Factors excluding the guarantee :

- Failure to comply with the above conditions
- Apparent defects not reported before the product is used
- Damage caused by assembly or misuse
- Damage caused by an external event.

Implementation of the guarantee :

- The warranty is limited to the replacement of defective parts, to the exclusion of compensation for any other damage
- See your point of sale:
  - Purchase details (invoice, original order number)
  - A description of the problem
  - Photos to help you understand the problem

## **CONDITIONS OF USE:**

Our bioclimatic pergolas are entirely removable and temporary products, they do not fall into the category of permanent structures. They are designed for domestic use and in no case for use in a community, they are not subject to the regulations for structures receiving the public. Any use of heating equipment (barbecue, plancha, outdoor heating) under or near the pergola is prohibited. In the event of wind or snowfall, it is recommended that the slats are left open. The snow should never be more than 10cm deep and should be cleared away if necessary. In the event of exceptional weather conditions or strong winds (over 90km/h), the pergola must be dismantled and stored under cover.

## **CLEANING :**

To maintain its original appearance clean regularly with a damp cloth, soap and warm water. Do not use aggressive or abrasive detergents. It is normal to notice a slight alteration of the colour with time and use.

## **MAINTENANCE :**

Check the tightness of the screws once a year. Regularly check that there are no obstructions in the gutters. Do not operate the slats in case of frost or snow.

## **ES** GUARANTEE :

Su pérgola está garantizada durante 2 años, excepto las piezas sujetas a desgaste, como el sistema de funcionamiento y las juntas de las lamas.

Su garantía cubre los defectos de fabricación y los vicios ocultos.

Para beneficiarse de esta garantía, su pérgola debe :

- Ser instalado de acuerdo con las instrucciones
- Ser mantenido regularmente
- Ser utilizado normalmente y sin haber sufrido ninguna modificación

Factores que excluyen la garantía :

- Incumplimiento de las condiciones anteriores
- Defectos aparentes no comunicados antes de la utilización del producto
- Daños causados por el montaje o el mal uso
- Daños causados por un evento externo.

Aplicación de la garantía :

- La garantía se limita a la sustitución de las piezas defectuosas, con exclusión de la indemnización por cualquier otro daño
- Vea su punto de venta:
  - Detalles de la compra (factura, número de pedido original)
  - Una descripción del problema
  - Fotos para ayudarle a entender el problema

## **CONDICIONES DE USO:**

Nuestras pérgolas bioclimáticas son productos totalmente desmontables y temporales, no entran en la categoría de estructuras permanentes. Están diseñadas para uso doméstico y en ningún caso para uso en una comunidad, no están sujetas a la normativa para estructuras que reciben al público. Se prohíbe el uso de equipos de calefacción (barbacoa, plancha, calefacción exterior) debajo o cerca de la pérgola. En caso de viento o nevadas, se recomienda dejar las lamas abiertas. La nieve nunca debe tener más de 10 cm de profundidad y debe retirarse si es necesario. En caso de condiciones meteorológicas excepcionales o de vientos fuertes (más de 90 km/h), la pérgola debe desmontarse y guardarse a cubierto.

## **LIMPIEZA :**

Para mantener su aspecto original limpie regularmente con un paño húmedo, jabón y agua tibia. No utilice detergentes agresivos o abrasivos. Es normal notar una ligera alteración del color con el tiempo y el uso.

## **MANTENIMIENTO :**

Compruebe el apriete de los tornillos una vez al año. Compruebe regularmente que no hay obstrucciones en los canalones. No accione las lamas en caso de helada o nieve.

FR

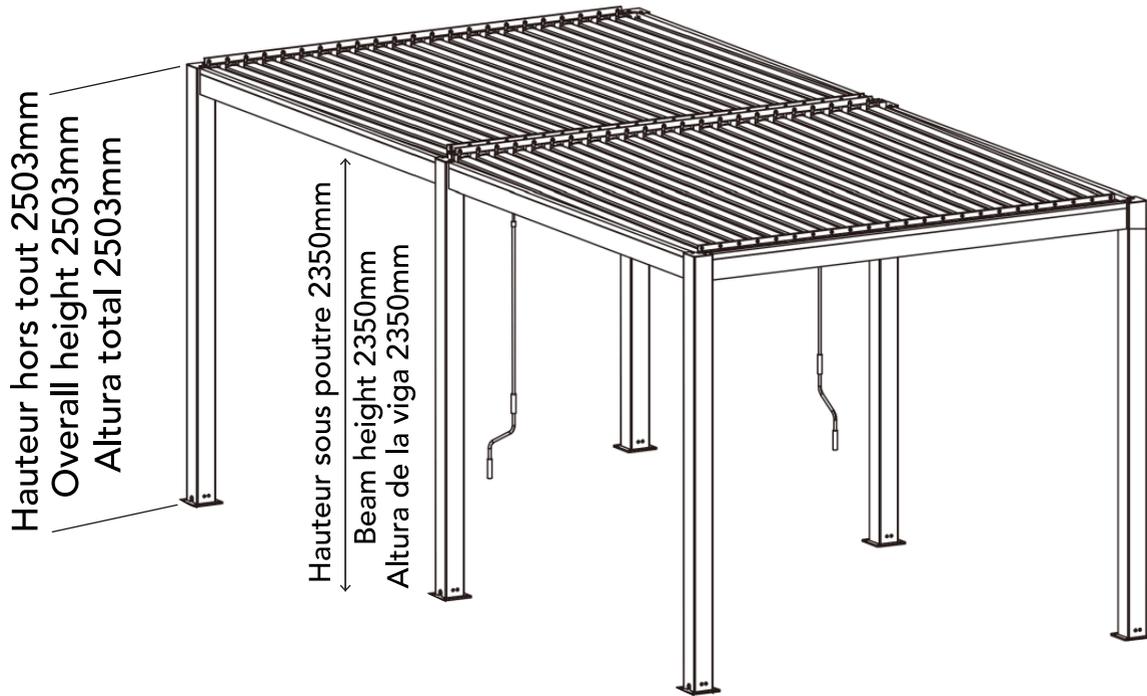
Instructions d'installation  
Pergola bioclimatique  
ATHENES taille 3x6m

EN

Assembly Instructions  
Bioclimatical Pergola  
ATHENES size 3x6m

ES

Instrucciones de montaje  
Pérgola Bioclimática  
ATHENES talla 3x6m



## AVANT DE COMMENCER

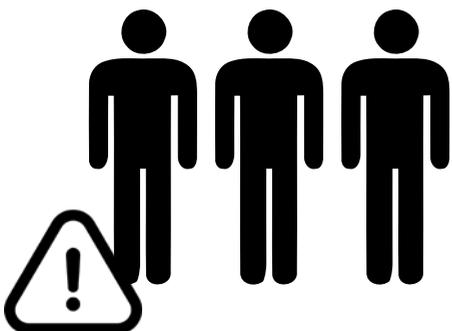
1. Lire et étudier la notice de montage en entier
2. Repérer les pièces constituant la pergola
3. Regrouper et contrôler les différentes pièces et quincaillerie
4. Se munir de l'outillage nécessaire
5. Aménager une zone de montage dégagée
6. Ne jamais forcer les assemblages. Resserrer les vis après quelques temps d'usage.
7. Garder la notice de montage : si une pièce venait à manquer, elle vous permettra de le signaler au service après vente
8. Nous vous invitons à visionner la vidéo de montage disponible sur notre site internet Oviala.com pour vous aider à identifier les différentes étapes

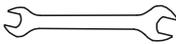
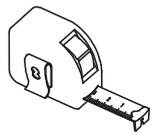
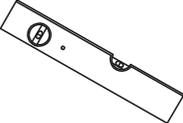
## BEFORE STARTING

1. Read and study the entire manual
2. Locate the parts that make up the pergola
3. Grouping and checking the various parts and hardware
4. Provide the necessary tools
5. Provide a clear assembly area
6. Never force the connections. Tighten the screws after some time of use.
7. Keep the assembly instructions: if a part is missing, it will allow you to report it to the after-sales service
8. We invite you to watch the available video on our website Oviala.com to help you identify the different stages

## ANTES DE EMPEZAR

1. Leer y estudiar todo el manual
2. Localiza las piezas que componen la pérgola
3. Agrupar y comprobar las distintas piezas y herrajes
4. Proporcionar las herramientas necesarias
5. Proporcionar una zona de montaje despejada
6. Nunca fuerce las conexiones. Apriete los tornillos después de un tiempo de uso.
7. Conserve las instrucciones de montaje: si una pieza falta, le permitirá informar al el servicio posventa
8. Le invitamos a ver el vídeo del disponible en nuestro sitio web Oviala.com para ayudarle a identificar el diferentes etapas



 x2	 16		
			 9H

## CONSIGNES À OBSERVER

1. Installer la pergola par temps sec et sans vent.
2. Trois personnes sont nécessaires pour le montage.
3. Porter des gants de sécurité, des verres protecteurs et des vêtements à manches longues pendant toute la durée d'installation. Afin d'éviter toute blessure, faire attention aux angles vifs de quelques éléments.
4. Tenir les enfants à l'écart du lieu de montage.
5. Ne pas s'appuyer sur la pergola durant la phase de montage.
6. Contrôler les aplombs et les niveaux.
7. Ne pas grimper ni se tenir debout sur les lames orientables, en raison du risque de chute.

## INSTRUCTIONS TO FOLLOW

1. Install the pergola in dry and windless weather.
2. Three people are needed for the installation.
3. Wear safety gloves, safety glasses and long-sleeved clothing during the entire installation process. To avoid injury, pay attention to the sharp edges of some elements.
4. Keep children away from the installation area.
5. Do not lean on the pergola during the installation phase.
6. Check that the posts are level and plumb.
7. Do not climb or stand on the adjustable slats, as there is a risk of falling.

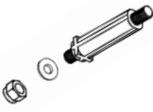
## INSTRUCCIONES A SEGUIR

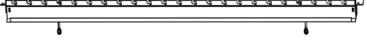
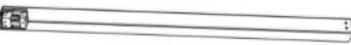
1. Instale la pérgola con tiempo seco y sin viento.
2. Se necesitan tres personas para la instalación.
3. Utilice guantes de seguridad, gafas de seguridad y ropa de manga larga durante todo el proceso de instalación. Para evitar lesiones, preste atención a los bordes afilados de algunos elementos.
4. Mantenga a los niños alejados de la zona de instalación.
5. No se apoye en la pérgola durante la fase de instalación.
6. Compruebe que los postes están nivelados y a plomo.
7. No se suba ni se ponga de pie sobre las planchas ajustables, ya que existe riesgo de caída.

### LISTE PIÈCES ET QUINCAILLERIE

### PARTS LIST AND HARDWARE

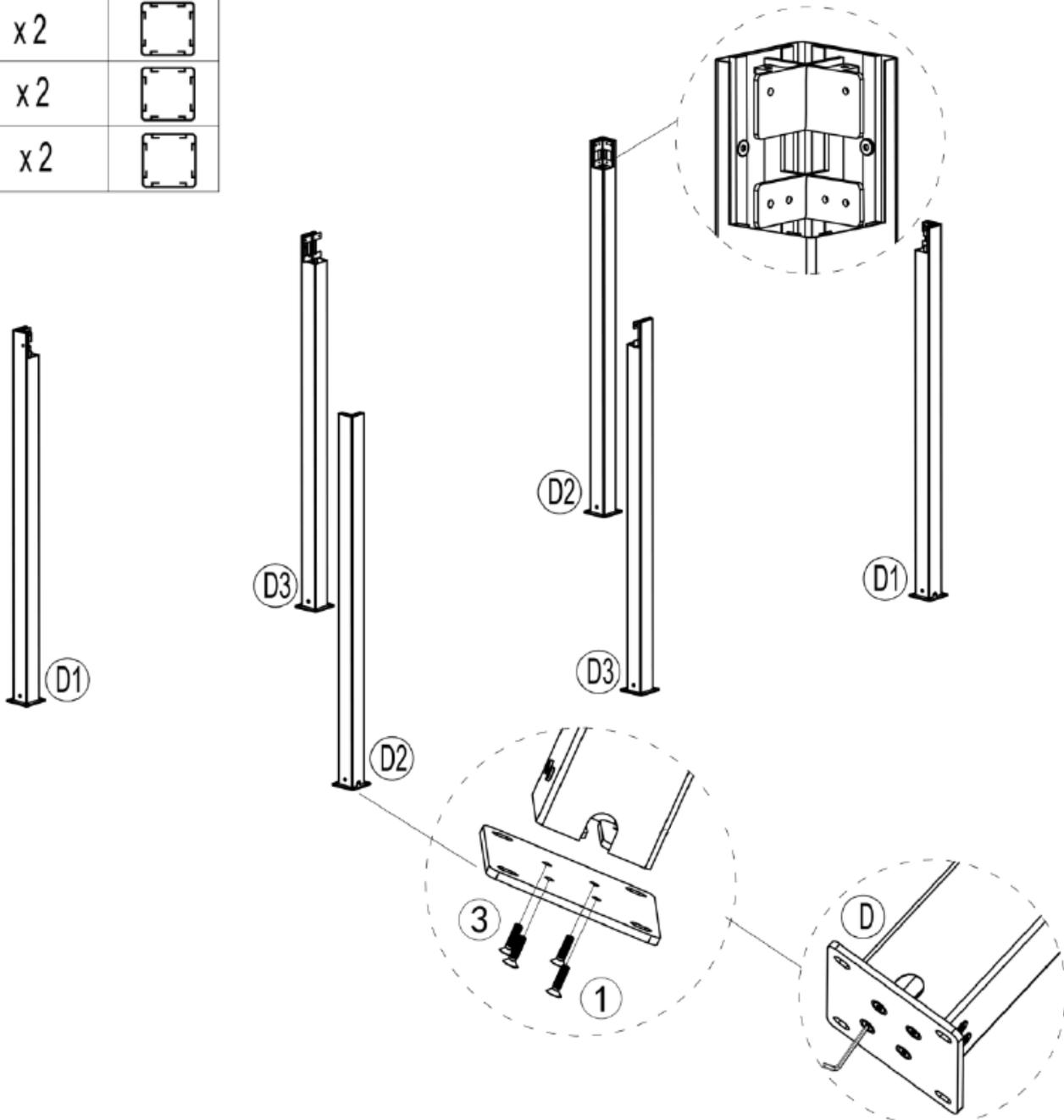
### LISTA DE PIEZAS Y HARDWARE

1		x24
2		x2
3		x6
4		x4
5		x2
6		x112
7		x92
8		x92
9		x2
10		x24
11		x4
12		x2

A			x1
B			x1
C1			x2
C2			x2
C3			x1
D1			x2
D2			x2
D3			x21
E1			x1
F1			x1
F2			x2
G			x42
H			x2
I			x2
J			x4

<p><b>Étape 1 :</b>  <b>Montage des platines</b>  <b>sur les poteaux</b>  <b>Retirer les vis présentes</b>  <b>sur les haut des poteaux</b>  <b>pour préparer</b>  <b>l'étape suivante</b></p>	<p><b>Step 1 :</b>  <b>Assembling bases on posts.</b>  <b>Please remove the screws</b>  <b>at the top of the</b>  <b>posts to prepare</b>  <b>the next step</b></p>	<p><b>Paso 1 :</b>  <b>Montaje de las bases</b>  <b>en los postes.</b>  <b>Por favor, retire los tornillos</b>  <b>en la parte superior de los</b>  <b>postes para preparar</b>  <b>el siguiente paso</b></p>
--	---	---

① x24	
③ x6	
D1 x2	
D2 x2	
D3 x2	

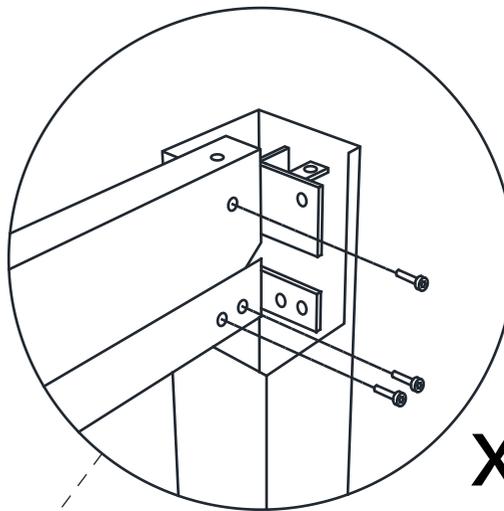


**Étape 2 :**  
**Assemblage des poteaux**  
**sur les traverses**  
**à encoches**

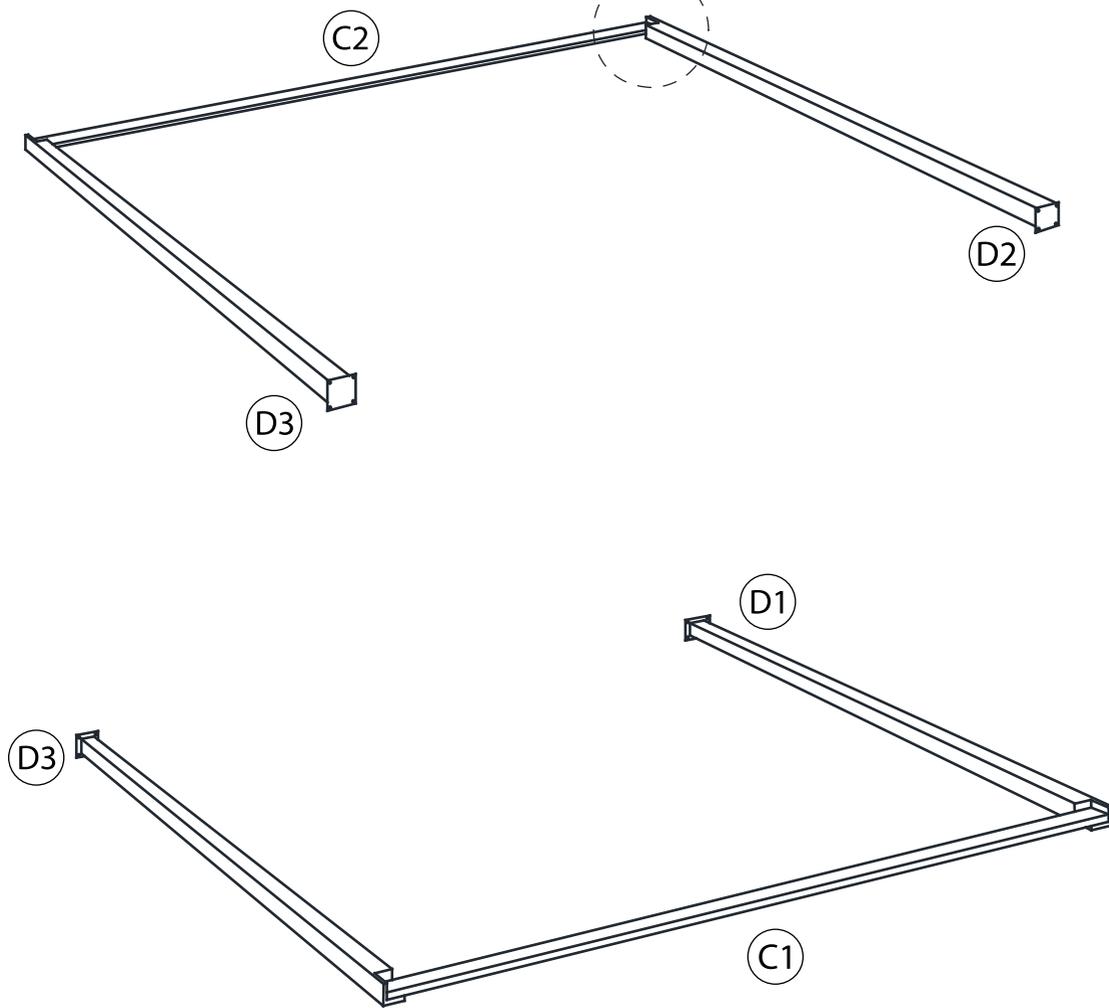
**Step 2 :**  
**Assembling the posts**  
**to the notched crossbeams**

**Paso 2 :**  
**Montaje de los postes**  
**en los travesaños dentados**

⑥ x 12	
① x 1	
② x 2	
③ x 2	
④ x 1	
⑤ x 1	



**x4**

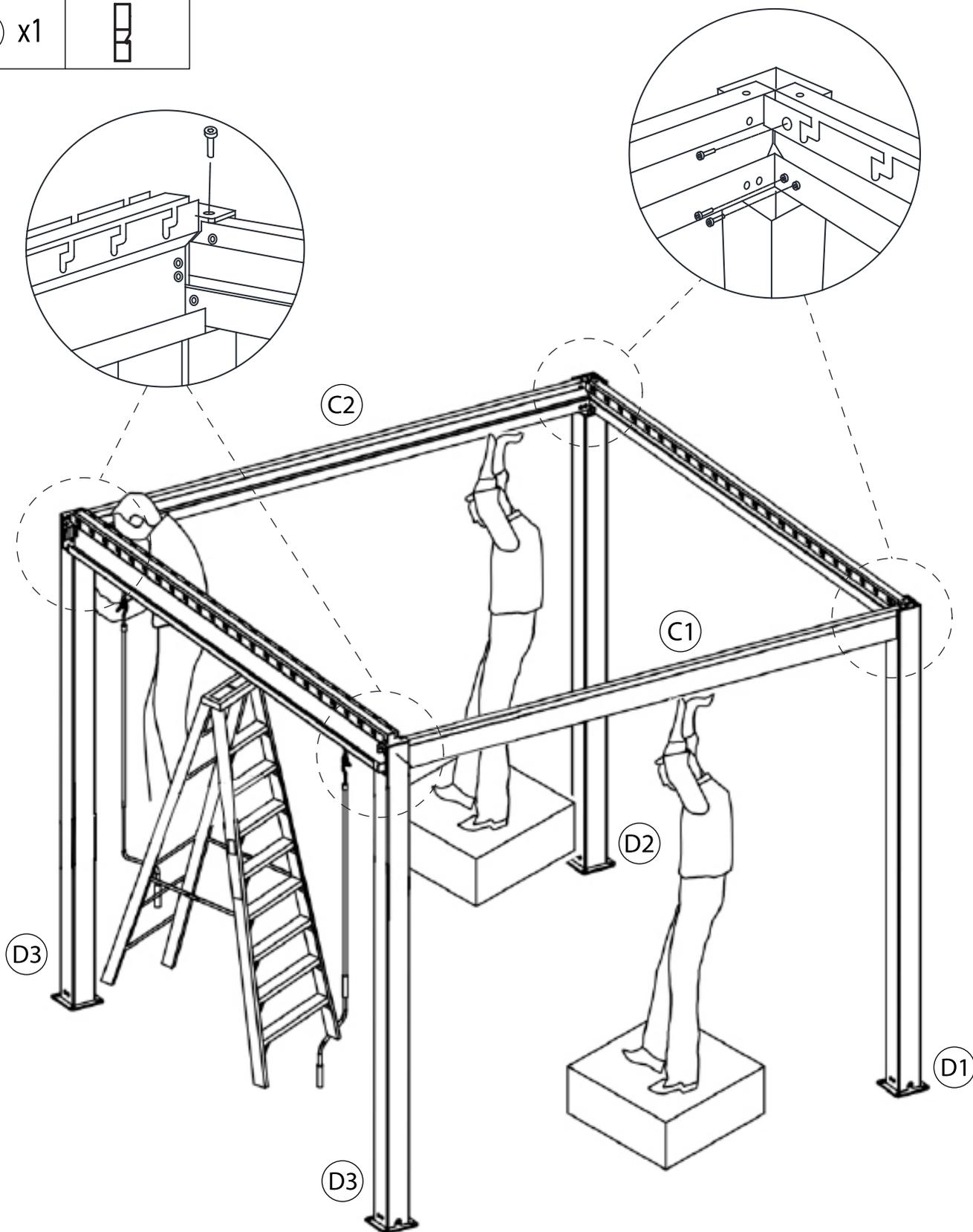


Étape 3 :  
Assemblage des  
traverses simples

Step 3 :  
Assembling of the  
simple crossbeams

Paso 3 :  
Montaje de los  
travesaños simples

6 x8	
C3 x1	
A x1	

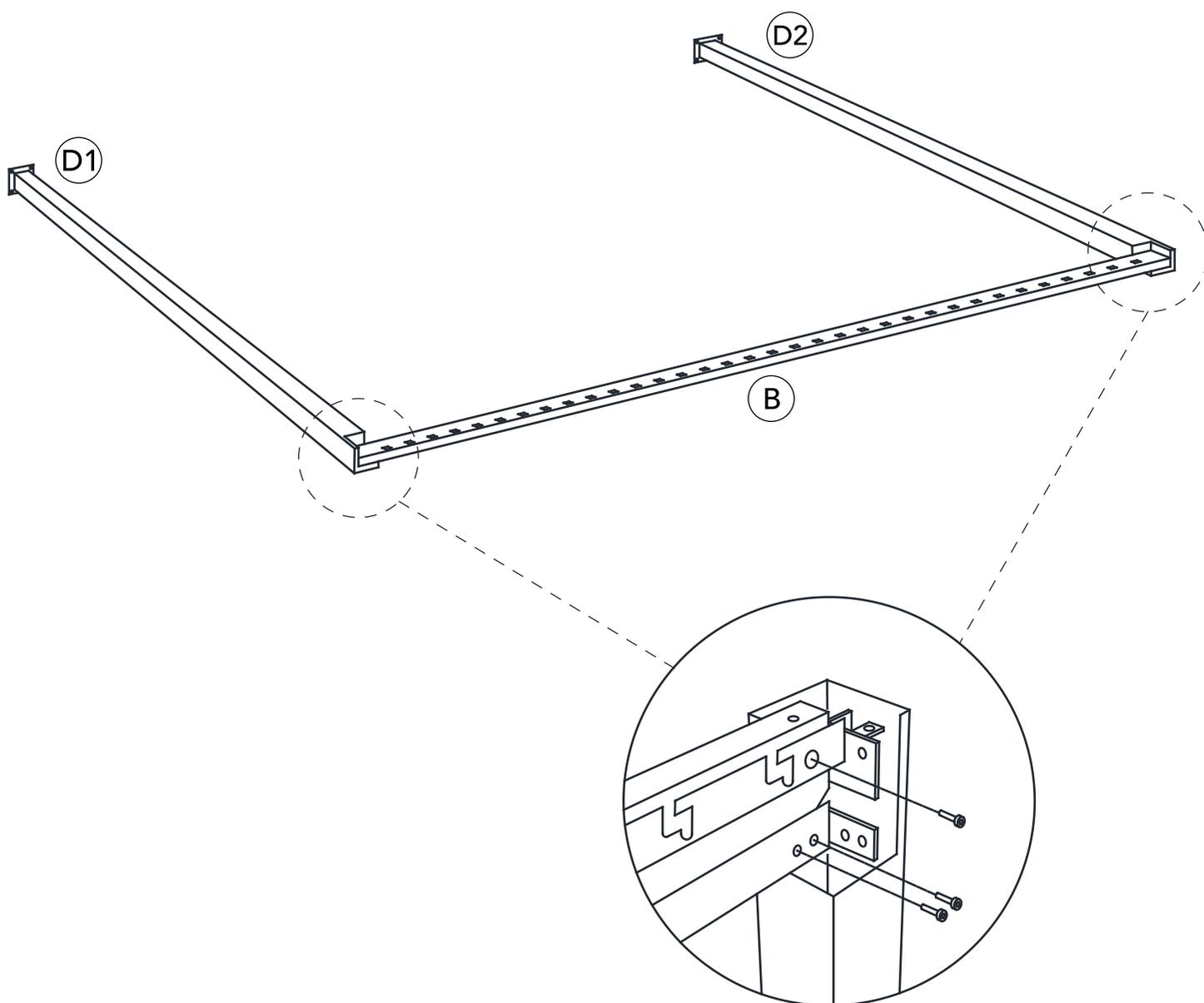


**Étape 4 :**  
**Assemblage des poteaux**  
**sur la traverse B**

**Step 4 :**  
**Assembling the posts to the**  
**notched crossbeam B**

**Paso 4 :**  
**Montaje de los postes en**  
**el travesaño dentado B**

6 x6	
B x1	
D1 x1	
D2 x1	

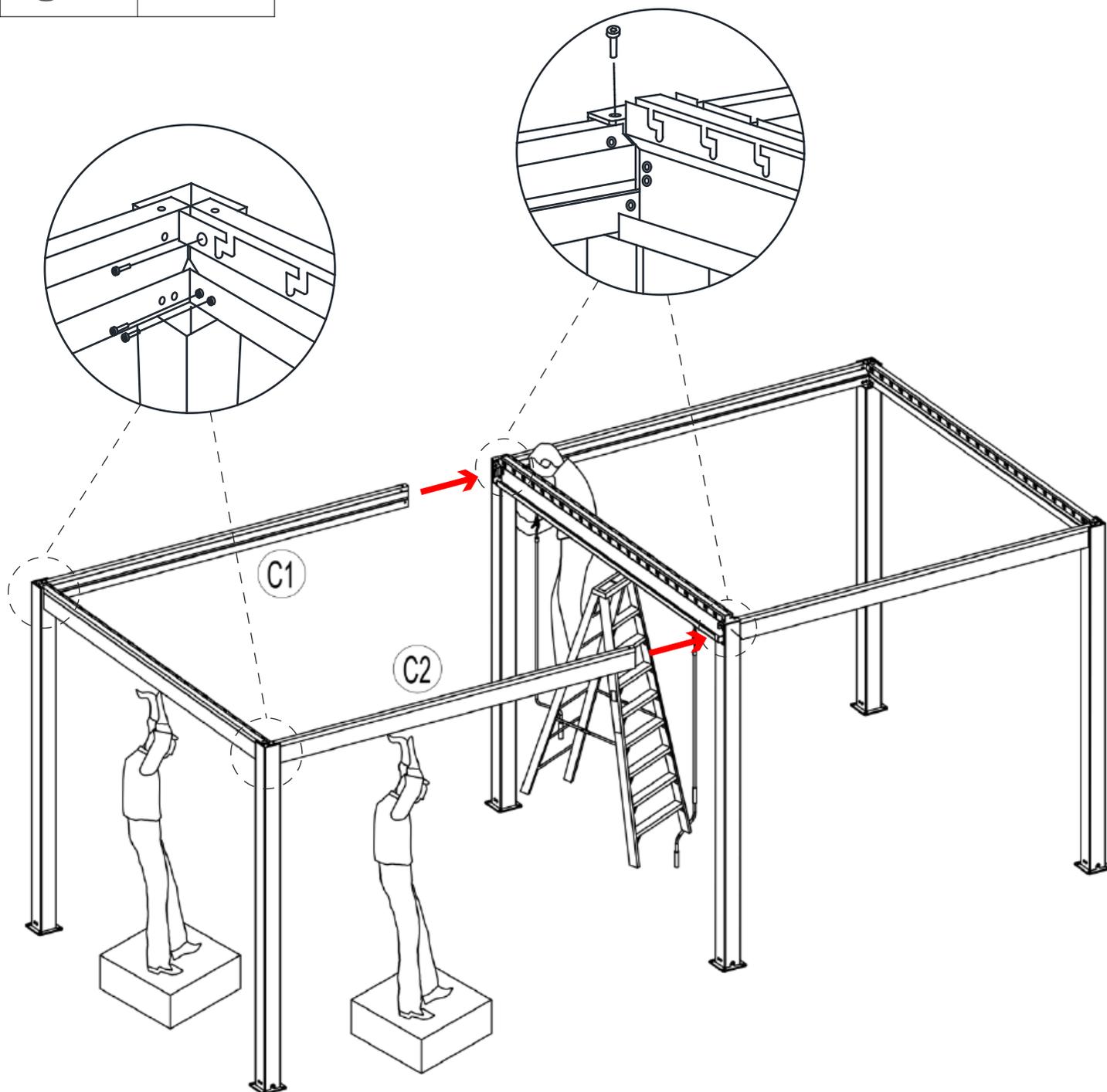


**Étape 5 :**  
**Assemblage des poteaux**  
**sur la traverse à encoches A**  
**et la traverse à encoches**  
**centrale C3**

**Step 5 :**  
**Assembling the posts to the**  
**notched crossbeam A and the**  
**central cross beam C3**

**Paso 5 :**  
**Montaje de los postes en el**  
**travesaño dentado A y**  
**en el travesaño central C3**

6 x 8

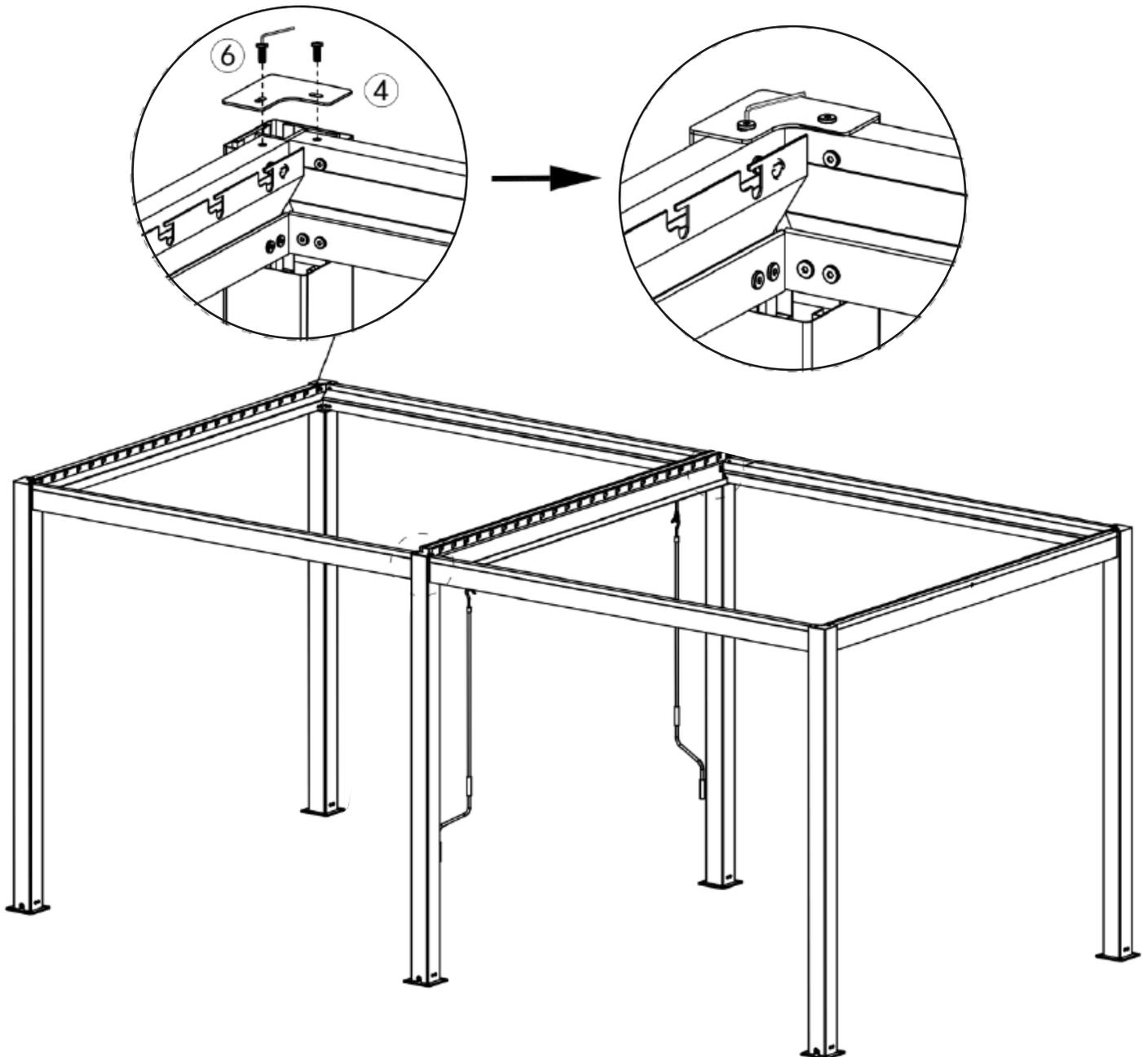


**Étape 6 :**  
**Assemblage des**  
**couvercles des poteaux**

**Step 6 :**  
**Assembly of**  
**lamellae**

**Paso 6 :**  
**Montaje de las**  
**tapas de los postes**

6 x8	
4 x4	

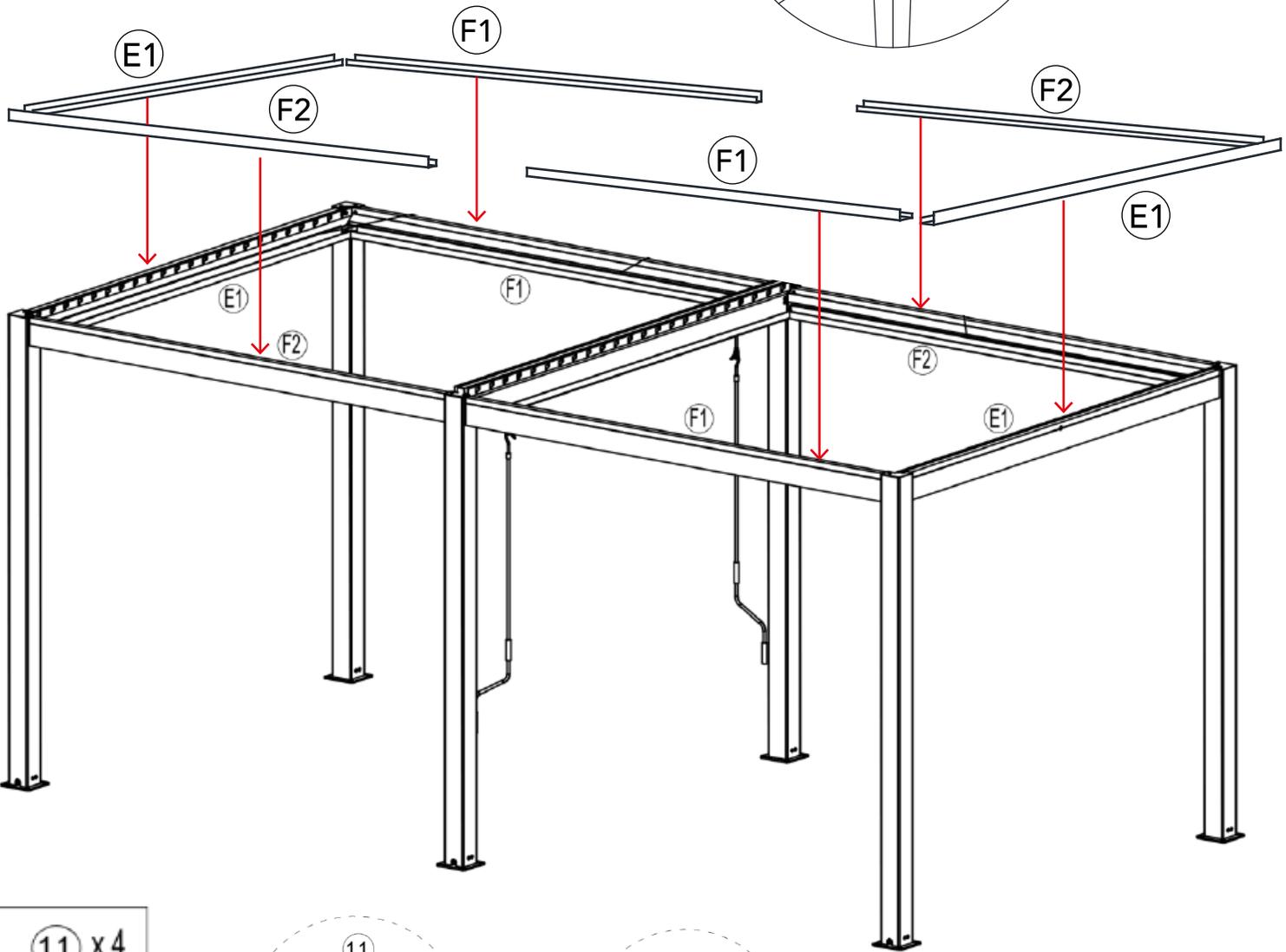
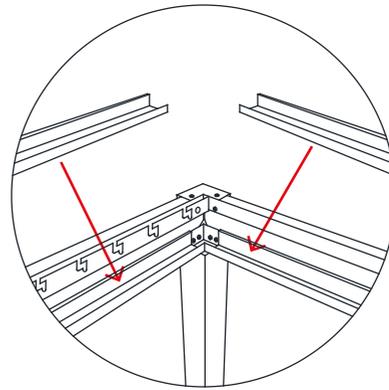


Étape 7 :  
Assemblage  
des gouttières

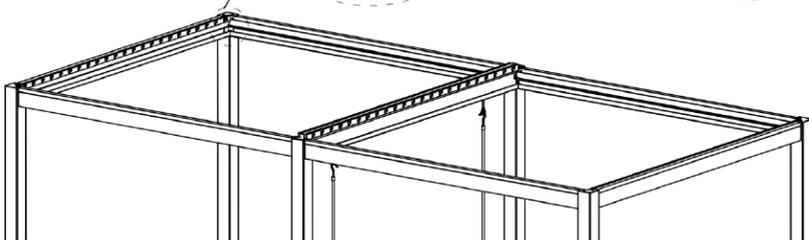
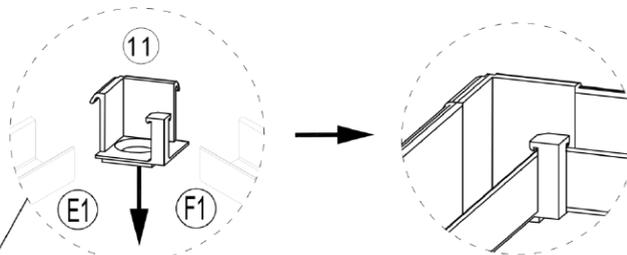
Step 7 :  
Assembly  
of the gutters

Paso 7 :  
Montaje  
de los canalones

E1	x 2	
F1	x 2	
F2	x 2	



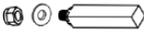
11 x 4

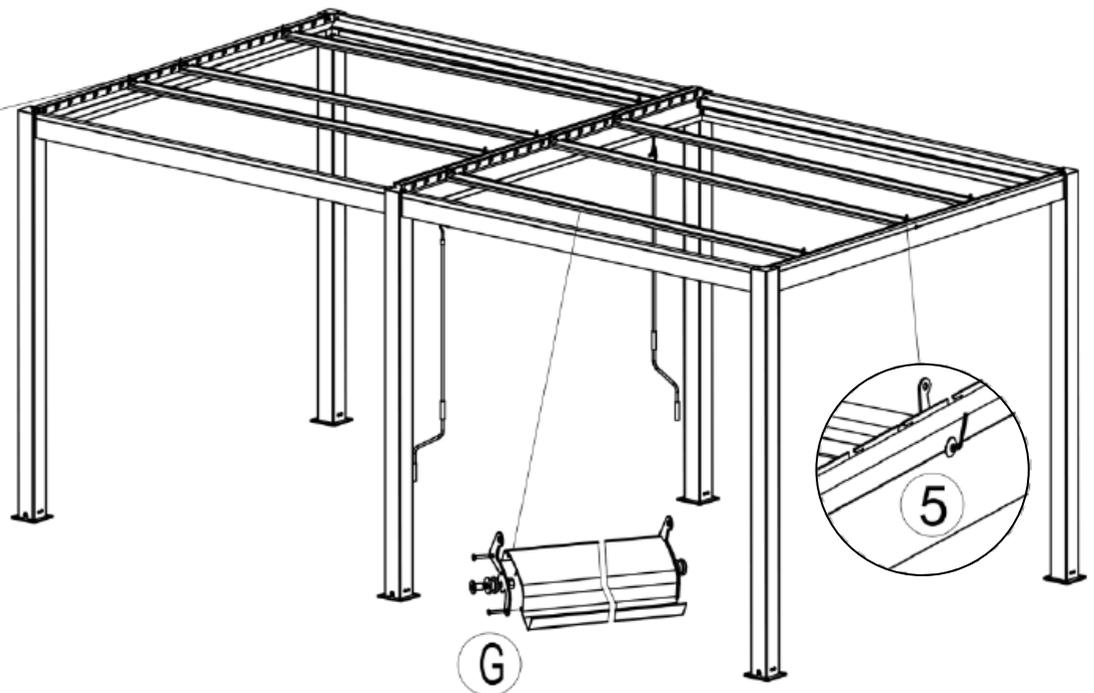
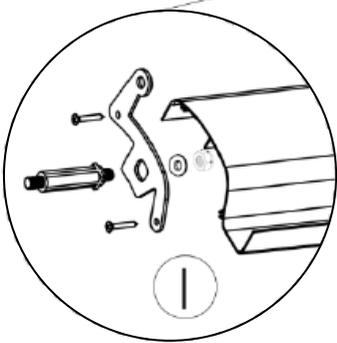
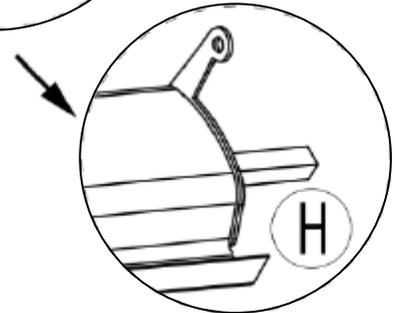
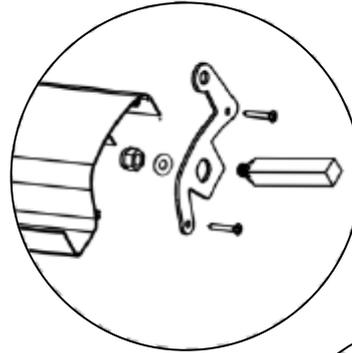



**Étape 8 :  
Montage des  
lammes**

**Step 8 :  
Assembly of  
lamellae**

**Paso 8 :  
Montaje de  
láminas**

Ⓒ x42		Ⓐ x2	
Ⓓ x2		Ⓛ x2	
Ⓜ x2			
Ⓟ x2			

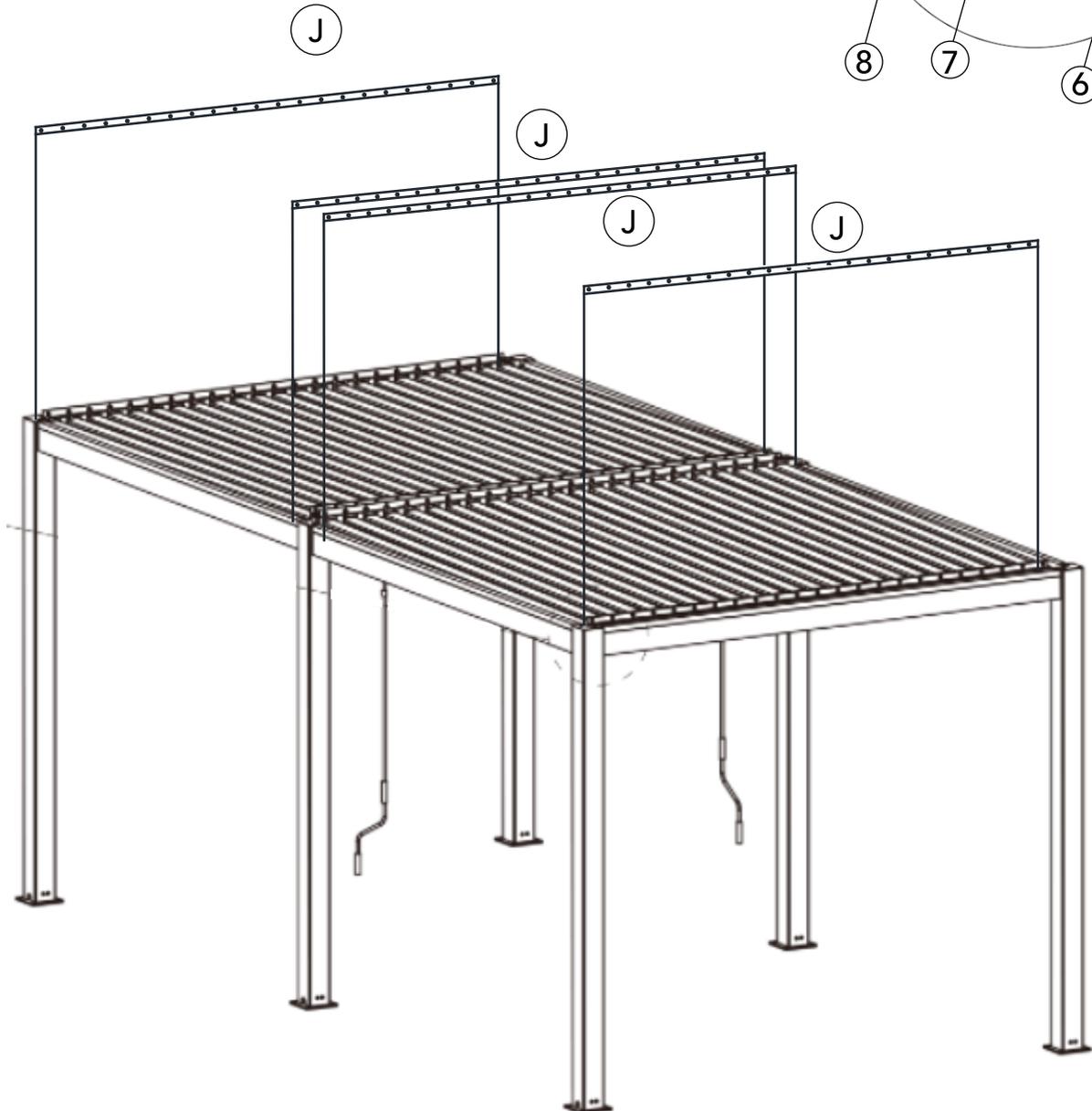
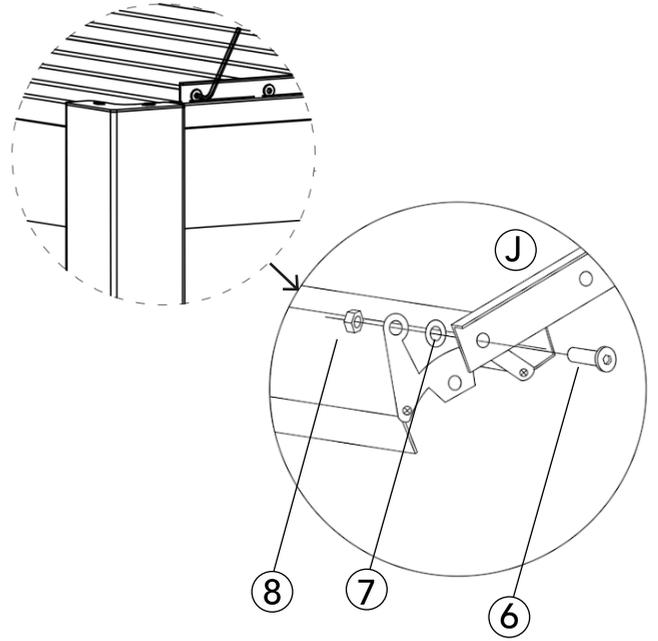


Étape 9 :  
Montage des  
profils en L

Step 9 :  
Assembling of  
the L profiles

Paso 9 :  
Montaje de  
los perfiles L

6 x 92	7 x 92	8 x 92	J x 4
			



### Étape 10 : Fixation au sol

Positionner les pieds de la pergola à l'endroit désiré en respectant les dimensions ci dessous.

Les chevilles fournies sont exclusivement destinées à un sol en béton. Pour un autre type de sol veuillez utiliser un mode de fixation adapté.

### Step 10 : Floor fixation

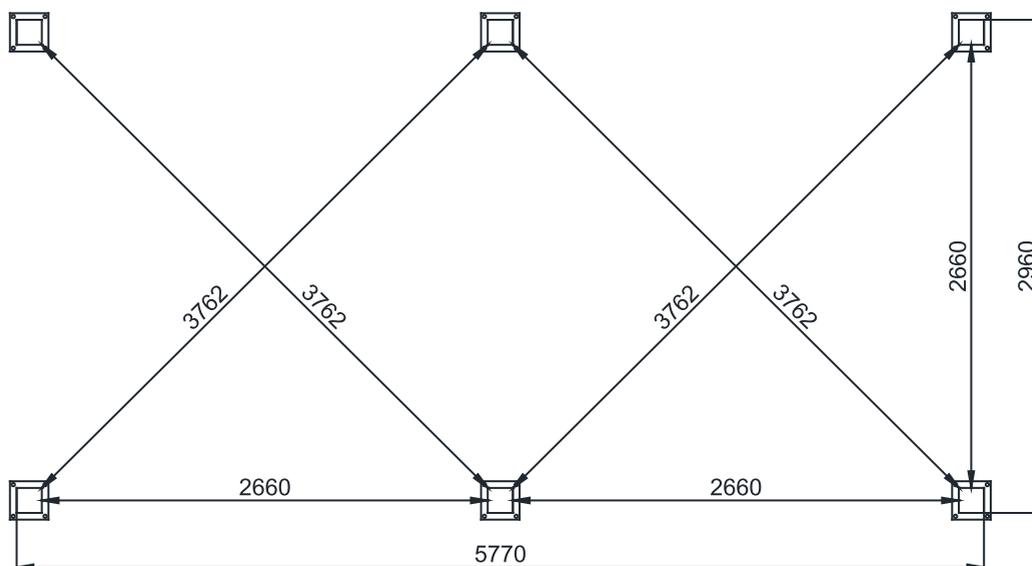
Position the legs of the pergola in the desired location, respecting the dimensions below.

The dowels supplied are only suitable for concrete floors. For other types of floor, please use a suitable fixing method.

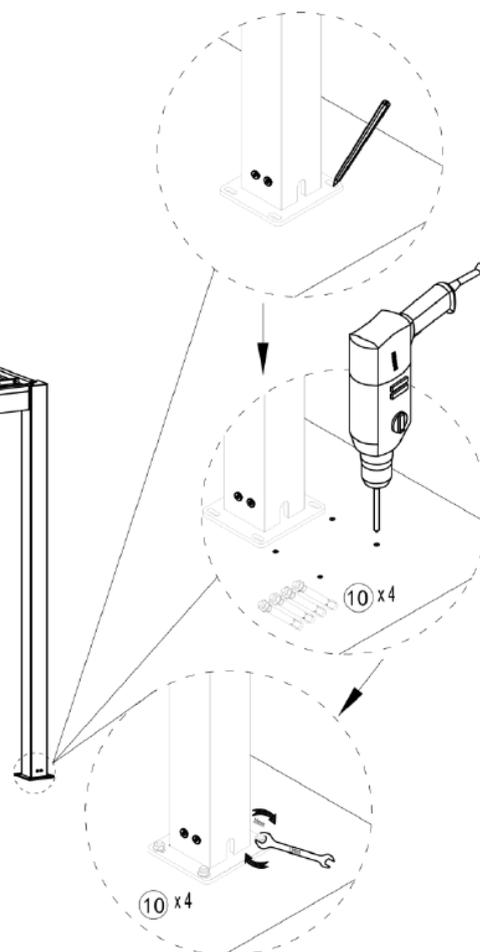
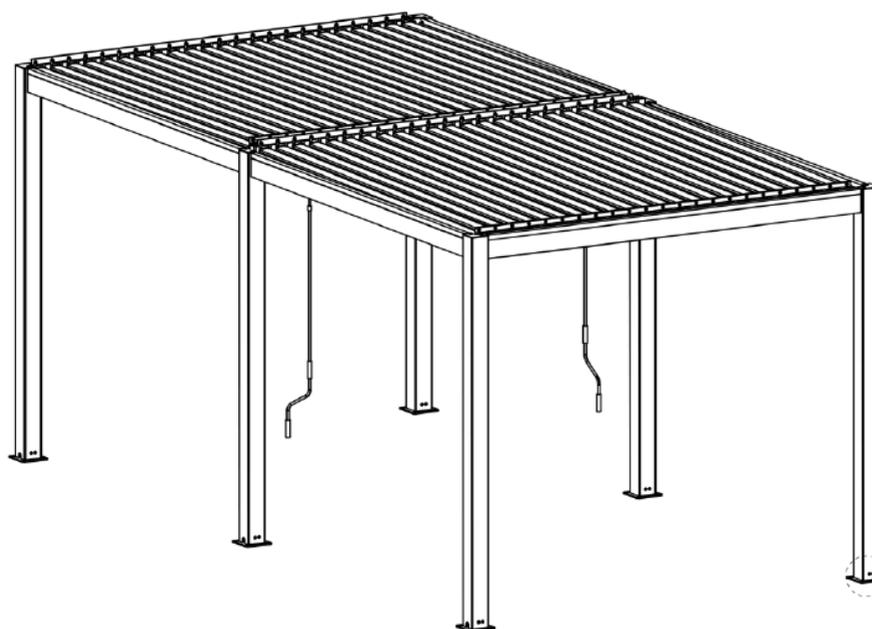
### Paso 10 : Fijación al suelo

Coloque las patas de la pérgola en el lugar deseado, respetando las dimensiones indicadas a continuación.

Los tacos suministrados sólo son adecuados para suelos de hormigón. Para otros tipos de suelo, utilice un método de fijación adecuado.



Pergola Athènes 3x6m



## **FR GARANTIE :**

Votre pergola est garantie 2 ans, sauf pour les pièces d'usure telles que le système de manoeuvre et les joints des lames.

Votre garantie couvre les défauts de fabrication et les vices cachés.

Pour en bénéficier votre pergola doit :

- Etre posée conformément à la notice
- Etre entretenue régulièrement
- Etre utilisée normalement et sans avoir subi de modifications

Facteurs d'exclusion de la garantie :

- Le non-respect des conditions citées ci-dessus
- Les défauts apparents non signalés avant la mise en oeuvre du produit
- Les détériorations consécutives au montage ou à une mauvaise utilisation
- Les dommages causés par un événement extérieur.

Mise en oeuvre de la garantie :

- La garantie est limitée au remplacement des pièces défectueuses, à l'exclusion de la réparation de tout autre préjudice
- Voir avec votre point de vente :
  - Les éléments d'achats (facture, numéro commande d'origine)
  - Une description du problème
  - Des photos facilitant la compréhension

## **CONDITIONS D'UTILISATION:**

Nos pergolas bioclimatiques sont des produits entièrement démontables et temporaires, elles n'entrent pas dans la catégorie des ouvrages permanents. Elles sont conçues pour un usage domestique et en aucun cas pour une utilisation en collectivité, elles ne sont pas soumises à la réglementation des ouvrages recevant du public. Toute utilisation d'appareil chauffant (barbecue, plancha, chauffage d'extérieur) sous ou à proximité de la pergola est interdite. En cas de vent ou de chute de neige, il est recommandé de laisser les lames ouvertes. L'épaisseur de la neige ne doit jamais excéder une épaisseur de 10cm, déblayer si nécessaire. En cas de phénomène météorologique exceptionnel ou de vent violent (plus de 90km/h), la pergola doit être démontée et rangée à l'abri.

## **ENTRETIEN :**

Pour conserver son aspect d'origine nettoyer régulièrement à l'aide d'un chiffon humide, du savon et de l'eau tiède. Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs. Il est normal de constater une légère alteration de la couleur avec le temps et l'usage.

## **MAINTENANCE :**

Vérifier le serrage des vis une fois par an. S'assurer régulièrement que rien n'obstrue l'évacuation de l'eau dans les gouttières. Ne pas actionner les lames en cas de gel ou de neige. La pergola n'assure pas une étanchéité parfaite, en cas de fortes précipitations, il est possible que de l'eau traverse le toit de la pergola.

## **EN GUARANTEE :**

Your pergola is guaranteed for 2 years, except for parts subject to wear and tear such as the operating system and the slat seals.

Your guarantee covers manufacturing defects and hidden faults.

To benefit from this guarantee your pergola must :

- Be installed in accordance with the instructions
- Be regularly maintained
- Be used normally and not have been modified

Factors excluding the guarantee :

- Failure to comply with the above conditions
- Apparent defects not reported before the product is used
- Damage caused by assembly or misuse
- Damage caused by an external event.

Implementation of the guarantee :

- The warranty is limited to the replacement of defective parts, to the exclusion of compensation for any other damage
- See your point of sale:
  - Purchase details (invoice, original order number)
  - A description of the problem
  - Photos to help you understand the problem

## **CONDITIONS OF USE:**

Our bioclimatic pergolas are entirely removable and temporary products, they do not fall into the category of permanent structures. They are designed for domestic use and in no case for use in a community, they are not subject to the regulations for structures receiving the public. Any use of heating equipment (barbecue, plancha, outdoor heating) under or near the pergola is prohibited. In the event of wind or snowfall, it is recommended that the slats are left open. The snow should never be more than 10cm deep and should be cleared away if necessary. In the event of exceptional weather conditions or strong winds (over 90km/h), the pergola must be dismantled and stored under cover.

## **CLEANING :**

To maintain its original appearance clean regularly with a damp cloth, soap and warm water. Do not use aggressive or abrasive detergents

It is normal to notice a slight alteration of the colour with time and use.

## **MAINTENANCE :**

Check the tightness of the screws once a year. Regularly check that there are no obstructions in the gutters. Do not operate the slats in case of frost or snow.

## **ES GUARANTEE :**

Su pérgola está garantizada durante 2 años, excepto las piezas sujetas a desgaste, como el sistema de funcionamiento y las juntas de las lamas.

Su garantía cubre los defectos de fabricación y los vicios ocultos.

Para beneficiarse de esta garantía, su pérgola debe :

- Ser instalado de acuerdo con las instrucciones
- Ser mantenido regularmente
- Ser utilizado normalmente y sin haber sufrido ninguna modificación

Factores que excluyen la garantía :

- Incumplimiento de las condiciones anteriores
- Defectos aparentes no comunicados antes de la utilización del producto
- Daños causados por el montaje o el mal uso
- Daños causados por un evento externo.

Aplicación de la garantía :

- La garantía se limita a la sustitución de las piezas defectuosas, con exclusión de la indemnización por cualquier otro daño
- Vea su punto de venta:
  - Detalles de la compra (factura, número de pedido original)
  - Una descripción del problema
  - Fotos para ayudarle a entender el problema

## **CONDICIONES DE USO:**

Nuestras pérgolas bioclimáticas son productos totalmente desmontables y temporales, no entran en la categoría de estructuras permanentes. Están diseñadas para uso doméstico y en ningún caso para uso en una comunidad, no están sujetas a la normativa para estructuras que reciben al público. Se prohíbe el uso de equipos de calefacción (barbacoa, plancha, calefacción exterior) debajo o cerca de la pérgola. En caso de viento o nevadas, se recomienda dejar las lamas abiertas. La nieve nunca debe tener más de 10 cm de profundidad y debe retirarse si es necesario. En caso de condiciones meteorológicas excepcionales o de vientos fuertes (más de 90 km/h), la pérgola debe desmontarse y guardarse a cubierto.

## **LIMPIEZA :**

Para mantener su aspecto original limpie regularmente con un paño húmedo, jabón y agua tibia. No utilice detergentes agresivos o abrasivos.

Es normal notar una ligera alteración del color con el tiempo y el uso.

## **MANTENIMIENTO :**

Compruebe el apriete de los tornillos una vez al año. Compruebe regularmente que no hay obstrucciones en los canalones. No accione las lamas en caso de helada o nieve.